

СТЕНЕН КЛИМАТИК

# РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛ

**НОМЕР НА МОДЕЛА:**

EZ-09RD6-I	EZB-09RD6-I
EZ-12RD6-I	EZB-12RD6-I
EZ-18RD6-I	EZB-18RD6-I
EZ-21RD6-I	EZB-21RD6-I
EZ-24RD6-I	EZB-24RD6-I



Предупредителни бележки: Преди да използвате този продукт, моля, прочетете внимателно това ръководство и РЪКОВОДСТВОТО ЗА БЕЗОПАСНОСТ (ако има такова) и ги запазете за бъдещи справки. Дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без предизвестие за подобряване на продукта. Консултирайте се с вашия дилър или производител за подробности.

Диаграмата по-горе е само за справка. Моля, приемете външния вид на действителния продукт като стандарт.



## БЛАГОДАРТЕЛНО ПИСМО

Благодарим ви, че избрахте Midea! Преди да използвате вашия нов продукт на Midea, моля, прочетете внимателно това ръководство, за да сте сигурни, че знаете как да работите по безопасен начин с характеристиките и функциите, които вашият нов уред предлага.

## СЪДЪРЖАНИЕ

БЛАГОДАРТЕЛНО ПИСМО .....	01
Мерки за безопасност .....	02
Спецификация .....	07
Потвърдете го, преди да започнете .....	08
Запознайте се с вашия климатик .....	09
Грижа и поддръжка .....	13
Отстраняване на неизправности .....	15
Да започнем да инсталираме вашия климатик .....	18
Преглед на инсталацията .....	19
Резюме на инсталацията-Вътрешен модул .....	20
Инсталирайте вашето вътрешно тяло .....	21
Инсталиране на външното тяло .....	31
Свързване на тръбопроводите за хладилен агент .....	35
Евакуация на въздуха .....	39
Електрически проверки и проверки за изтичане на газ .....	41
Извършване на тест .....	42
Спецификации на дистанционното управление .....	43
Опаковане и разопаковане на устройството .....	55
Търговски марки, авторски права и правна декларация .....	56
Изхвърляне и рециклиране .....	56
Забележка за защита на данните .....	57

# Мерки за безопасност

Наистина е важно да прочетете Мерките за безопасност преди работа и инсталиране. Неправилният монтаж поради пренебрегване на инструкциите може да причини сериозни щети или нараняване. Сериозността на потенциалните щети или наранявания се класифицира като ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ или ВНИМАНИЕ.

## Обяснение на символите



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Този символ показва възможността за нараняване на персонал или загуба на живот.



### ВНИМАНИЕ

Този символ показва възможността за щети на имущество или сериозни последици.



### Внимание

Сигналната дума показва важна информация (напр. материални щети), но не и опасност.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА

- Изключете климатика и изключете захранването, преди да извършите каквото и да е почистване, монтаж или ремонт. Неспазването на това може да причини токов удар.
- Ако възникне необичайна ситуация (като миризма на изгоряло), незабавно изключете уреда и изключете захранването. Обадете се на вашия дилър за инструкции, за да избегнете токов удар, пожар или нараняване.
- Не пъхайте пръсти, пръти или други предмети във входа или изхода на въздуха. Това може да причини нараняване, тъй като вентилаторът може да се върти с висока скорост.
- Не използвайте запалими спрейове като спрей за коса, лак или боя в близост до уреда. Това може да причини пожар или изгаряне.
- Не работете с климатика на места близо до или около горими газове. Отделеният газ може да се събере около уреда и да причини експлозия.
- Не работете с вашия климатик в мокри помещения като баня или перално помещение. Твърде много излагане на вода може да причини късо съединение на електрическите компоненти.
- Не излагайте тялото си директно на хладен въздух за продължителен период от време.
- Не позволявайте на деца да си играят с климатика. Децата трябва да бъдат наблюдавани около уреда през цялото време.
- Ако климатикът се използва заедно с горелки или други отоплителни уреди, проветрете добре помещението, за да избегнете недостиг на кислород.
- В определени функционални среди, като кухни, сървърни стаи и др., силно се препоръчва използването на специално проектирани климатични инсталации.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират опасностите участващи. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор (страни от Европейския съюз).

- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако не са били наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

## **⚠ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Използвайте само посочения захранващ кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- Продуктът трябва да бъде правилно заземен по време на монтажа или може да възникне токов удар. За всички електрически работи спазвайте всички местни и национални стандарти за окабеляване, разпоредби и ръководството за монтаж. Свържете кабелите плътно и ги затегнете здраво, за да предотвратите повреда на терминала от външни сили. Неправилните електрически връзки могат да прегреят и да причинят пожар, а също така могат да причинят удар. Всички електрически връзки трябва да се извършат съгласно схемата за електрическо свързване, намираща се на панелите на вътрешните и външните тела.
- Цялото окабеляване трябва да бъде правилно подредено, за да се гарантира, че капакът на контролната платка може да се затвори правилно. Ако капакът на контролния панел не е затворен правилно, това може да доведе до
- корозия и да причини нагряване, запалване или токов удар на точките на свързване на терминала.
- Изключването трябва да бъде включено във фиксираното окабеляване в съответствие с правилата за окабеляване.
- **Не** дърпайте захранващия кабел, за да изключите устройството. Хванете щепсела здраво и го издърпайте от контакта. Директното дърпане на кабела може да го повреди, което може да доведе до пожар или токов удар.
- **Не** променяйте дължината на захранващия кабел и не използвайте удължителен кабел за захранване на устройството.
- **Не** споделяйте електрическия контакт с други уреди. Неправилното или недостатъчно захранване може да причини пожар или токов удар.
- Поддържайте щепсела чист. Отстранете всякакъв прах или мръсотия, които се натрупват върху или около щепсела. Замърсените щепсели могат да причинят пожар или токов удар.
- Ако свързвате захранване към фиксирано окабеляване, устройство за разединяване на всички полюси, което има най-малко 3 mm хлабини във всички полюси и има ток на утечка, който може да надвишава 10 mA, устройството за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен работен ток, който не надвишава 30 mA, и изключването трябва да бъде включено във фиксираното окабеляване в съответствие с правилата за окабеляване.

## **ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ НА СПЕЦИФИКАЦИИТЕ НА ПРЕДПАЗИТЕЛЯ**

Печатната платка на климатика (PCB) е проектирана с предпазител за осигуряване на защита от свръхток. Спецификациите на предпазителя са отпечатани върху печатната платка, като например: T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, и др.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За модули с хладилен агент R32 може да се използва само взривозащитен керамичен предпазител.

## UV-C лампа (Приложимо за уреда, който съдържа само UV-C лампа)

Този уред съдържа UV-C лампа. Прочетете инструкциите за поддръжка, преди да отворите уреда.

- Не използвайте UV-C лампи извън уреда.
- Уреди, които са очевидно повредени, не трябва да се използват.
- Неволното използване на уреда или повреда на корпуса може да доведе до изпускане на опасна UV-C радиация. UV-C радиацията може дори в малки дози да причини увреждане на очите и кожата.
- Преди да отворите вратите и панелите за достъп, носещи символа за опасност от УЛТРАВИОЛЕТОВА РАДИАЦИЯ за извършване на ПОТРЕБИТЕЛСКА ПОДДРЪЖКА, се препоръчва да изключите захранването.
- UV-C лампата не може да се почиства, ремонтира и подменя.
- UV-C БАРИЕРИТЕ, носещи символа за опасност от УЛТРАВИОЛЕТОВА РАДИАЦИЯ, не трябва да се премахват.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Този уред съдържа UV излъчвател. Не се взирайте в източника на светлина. Уредът трябва да бъде изключен от електрическата мрежа преди всяко почистване или друга поддръжка.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА ИНСТАЛИРАНЕ НА ПРОДУКТА

- Монтажът трябва да се извърши от оторизиран търговец или специалист. Дефектната инсталация може да причини изтичане на вода, токов удар или пожар.
- Монтажът трябва да се извърши съгласно инструкциите за монтаж. Неправилната инсталация може да причини изтичане на вода, токов удар или пожар.
- Свържете се с оторизиран сервизен техник за ремонт или поддръжка на това устройство. Този уред трябва да бъде инсталиран в съответствие с националните разпоредби за окабеляване.
- Използвайте само включените аксесоари, части и определени части за монтаж. Използването на нестандартни части може да причини изтичане на вода, токов удар, пожар и може да доведе до повреда на устройството.
- Инсталирайте уреда на стабилно място, което може да издържи теглото му. Ако избраното място не може да издържи теглото на уреда или монтажът не е направен правилно, уредът може да падне и да причини сериозни наранявания и щети.
- Монтирайте дренажната тръба съгласно инструкциите в това ръководство. Неправилното отводняване може да причини щети от водата на вашия дом и собственост.
- За модули, които имат допълнителен електрически нагревател, не инсталирайте модула в рамките на 1 метър (3 фута) от каквито и да било запалими материали.
- Не монтирайте уреда на място, което може да бъде изложено на изтичане на запалим газ. Ако запалим газ се натрупа около уреда, това може да причини пожар.
- Не включвайте захранването, докато не приключи цялата работа.
- При преместване или преместване на климатика, консултирайте се с опитни сервизни техници за изключване и повторно инсталиране на уреда.
- Как да инсталирате уреда към неговата опора, моля, прочетете информацията за подробности в разделите „Инсталиране на вътрешно тяло“ и „Инсталиране на външно тяло“.

## ВНИМАНИЕ

- Изключете климатика и изключете захранването, ако няма да го използвате дълго време.
- Изключвайте и извадете щепсела от контакта по време на бури.
- Уверете се, че водният конденз може да се оттича безпрепятствено от модула.
- Не работете с климатика с мокри ръце. Това може да причини токов удар.
- Не използвайте устройството за никаква друга цел освен предназначението му.
- Не се качвайте и не поставяйте предмети върху външното тяло.
- Не позволявайте на климатика да работи продължително време с отворени врати или прозорци или ако влажността е много висока.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Изключете устройството и изключете захранването преди почистване. Неспазването на това може да причини токов удар.
- Не почиствайте климатика с прекалено много вода.
- Не почиствайте климатика със запалими почистващи препарати. Запалимите почистващи препарати могат да причинят пожар или деформация.

## Забележка относно флуорираните газове

- Този климатик съдържа флуорирани парникови газове. За конкретна информация относно типа газ и количеството, моля, вижте съответния етикет на самия модул или „Ръководството на собственика – продуктово фиш“ в опаковката на външното тяло. (Само продукти от Европейския съюз).
- Монтажът, обслужването, поддръжката и ремонтът на този уред трябва да се извършват от сертифициран техник.
- Деинсталирането и рециклирането на продукта трябва да се извърши от сертифициран техник.
- За оборудване, което съдържа флуорирани парникови газове в количества от 5 тона CO<sub>2</sub> еквивалент или повече, но по-малко от 50 тона CO<sub>2</sub> еквивалент, ако системата има инсталирана система за откриване на течове, тя трябва да се проверява за течове поне на всеки 24 месеца.
- Когато модулът се проверява за течове, силно се препоръчва правилно водене на записи за всички проверки.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА ХЛАДИЛЕН АГЕНТ R32** (Приложимо за модули, използващи само хладилен агент R32)

- Когато се използва запалим хладилен агент, уредът трябва да се съхранява в добре проветриво помещение, където размерът на помещението съответства на площта на помещението като специфична за работа.
- Уредът трябва да се монтира, експлоатира и съхранява в помещение с площ над 4m<sup>2</sup>.
- Механични съединители за многократна употреба и развалени съединения не са разрешени на закрито.
- Когато механичните съединители се използват повторно на закрито, уплътнителните части трябва да бъдат подновени.
- Когато развалените съединения се използват повторно на закрито, развалцованата част трябва да бъде повторно произведена.
- Механичните съединители, използвани на закрито, трябва да отговарят на ISO 14903.
- Не използвайте средства за ускоряване на процеса на размразяване или за почистване, различни от препоръчаните от производителя.
- Уредът трябва да се съхранява в помещение без непрекъснато работещи източници на запалване (например: открит пламък, работещ газов уред или работещ електрически нагревател).
- Не пробивайте и не изгаряйте.
- Имайте предвид, че хладилните агенти може да не съдържат миризма.

# Спецификация

Модел на продукта	EZ-09RD6-I EZ-09RD6H-O	EZ-12RD6-I EZ-12RD6H-O	EZ-18RD6-I EZ-18RD6H-O	EZ-21RD6-I EZ-21RD6H-O	EZ-24RD6-I EZ-24RD6H-O
Източник на захранване	220-240V~ 50Hz, 1Ph				
Капацитет на охлаждане	2.6kW	3.5kW	5.0kW	6.1kW	7.0kW
Капацитет на отопление	2.9kW	3.8kW	5.4kW	7.3kW	7.3kW
Номинален ток	10.0A	10.0A	13.5A	19.0A	19.0A
Номинална входяща мощност	2200W	2200W	2800W	3800W	3800W
Клас на устойчивост на влага	IPX4				

Модел на продукта	EZB-09RD6-I EZ-09RD6H-O	EZB-12RD6-I EZ-12RD6H-O	EZB-18RD6-I EZ-18RD6H-O	EZB-21RD6-I EZ-21RD6H-O	EZB-24RD6-I EZ-24RD6H-O
Източник на захранване	220-240V~ 50Hz, 1Ph				
Капацитет на охлаждане	2.6kW	3.5kW	5.0kW	6.1kW	7.0kW
Капацитет на отопление	2.9kW	3.8kW	5.4kW	7.3kW	7.3kW
Номинален ток	10.0A	10.0A	13.5A	19.0A	19.0A
Номинална входяща мощност	2200W	2200W	2800W	3800W	3800W
Клас на устойчивост на влага	IPX4				

# Потвърдете го, преди да започнете

## **ЗАБЕЛЕЖКА: Работна температура**

Когато вашият климатик се използва извън следните температурни диапазони, някои функции за безопасност могат да се активират и да доведат до деактивиране на уреда.

### Тип инверторен сплит

	Режим ОХЛАЖДАНЕ	Режим ТОПЛИНА	Режим ИЗСУШАВАНЕ
Стайна температура	16°C-32°C(60°F-90°F)	0°C-30°C(32°F-86°F)	10°C-32°C(50°F-90°F)
Външна температура	0°C-50°C(32°F-122°F)	-15°C-24°C(5°F-75°F)	0°C-50°C(32°F-122°F)
	-15°C-50°C(5°F-122°F) За модели с ниска температура. охладителни системи.		
	0°C-52°C(32°F-126°F) За специални тропически модели	-15°C-24°C(5°F-75°F)	0°C-52°C(32°F-126°F) За специални тропически модели

### ЗА ВЪНШНИ ТЕЛА С ДОПЪЛНИТЕЛЕН ЕЛЕКТРИЧЕСКИ НАГРЕВАТЕЛ

Когато външната температура е под 0° C (32° F), силно препоръчваме да държите уреда включен през цялото време, за да осигурите безпроблемна постоянна работа.

### Тип с фиксирана скорост

	Режим ОХЛАЖДАНЕ	Режим ТОПЛИНА	Режим ИЗСУШАВАНЕ
Стайна температура	16°C-32°C(60°F-90°F)	0°C-30°C(32°F-86°F)	10°C-32°C(50°F-90°F)
Външна температура	18°C-43°C(64°F-109°F)	-7°C-24°C(19°F-75°F)	11°C-43°C(52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) За модели с нискотемпературни охладителни системи		18°C-43°C(64°F-109°F)
	18°C-52°C(64°F-126°F) За специални тропически модели	-7°C-24°C(19°F-75°F)	18°C-52°C(64°F-126°F) За специални тропически модели

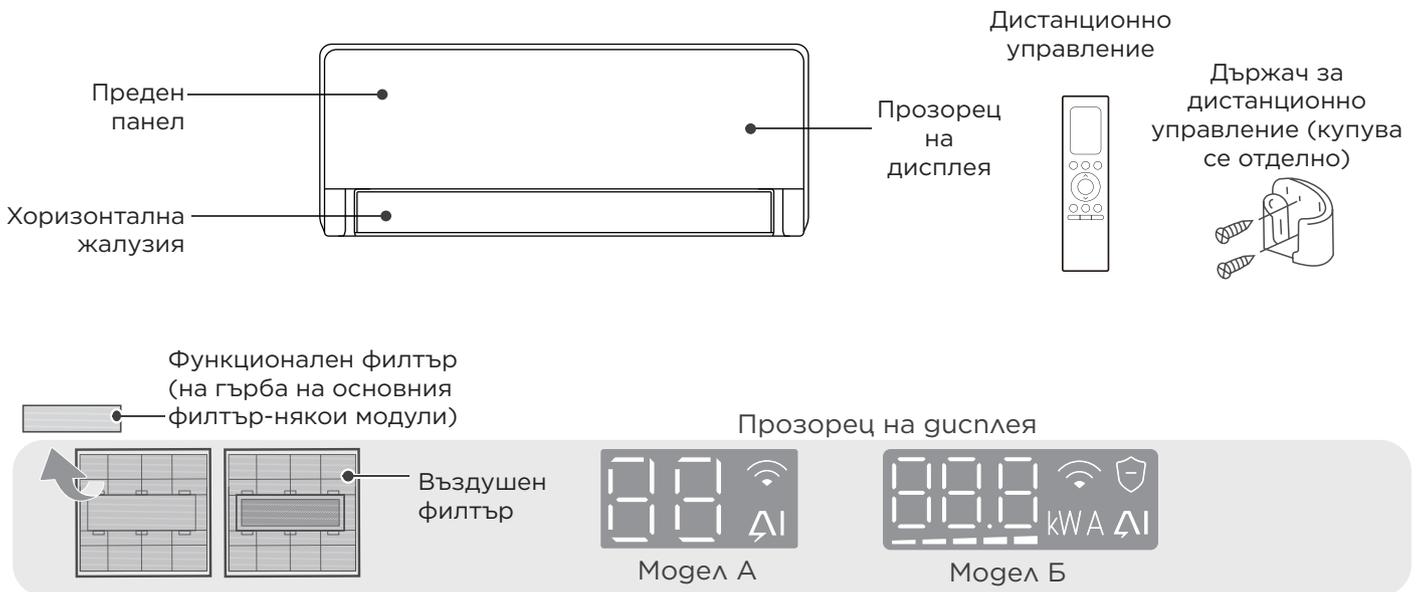
**ЗАБЕЛЕЖКА:** Относителна влажност в помещението под 80%. Ако климатикът работи над тази стойност, повърхността на климатика може да привлече кондензация. Моля, настройте жалюзите на вертикалния въздушен поток на максимален ъгъл (вертикално към пода) и задайте режим на вентилатора ВИСОКО.

# Запознайте се с вашия климатик

## ЗАБЕЛЕЖКА

- Различните модели имат различен преден панел и прозорец на дисплея. Не всички индикатори, описани по-долу, са налични за закупения от вас климатик. Моля, проверете прозореца на вътрешния дисплей на модула, който сте закупили.
- Илюстрациите в това ръководство са с обяснителна цел. Действителната форма на вашето вътрешно тяло може да е малко по-различна. Действителната форма ще има предимство.

## Дисплей на вътрешното тяло



Код на дисплея	Значения на кода на дисплея
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Показва температура, функция на работа и кодове за грешки.</li> <li>• За някои модули, когато функцията ПРЕДАВКА е активирана, прозорецът на дисплея ще покаже и мига целевата стойност на мощността (kW), текущата стойност (A) или нивата на предавките (Lx) за 15 секунди. Нивата на предавките се показват като: L1 предавка ( - ), L2 предавка ( -- ), L3 предавка ( --- ), L4 предавка ( ---- ), L5 предавка ( -----).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Когато е включена функцията за Въздушна магия (някои единици).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Когато функцията ECOMASTER е включена.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Когато функцията за безжично управление е активирана (някои устройства).</li> </ul>
(за 3 секунди, когато)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Timer On е зададен (ако уредът е ИЗКЛЮЧЕН,  остава включен, когато Timer On е зададен).</li> <li>• Функцията Въздушна магия, UV лампа, Люлеене, Хладна (Топлинна) вълна, Ветрец далеч или Тихо е включена.</li> </ul>
(за 3 секунди, когато)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Timer Off е зададен.</li> <li>• Функцията Въздушна магия, UV лампа, Люлеене, Хладна (Топлинна) вълна, Ветрец далеч или Тихо е изключена.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Когато функцията Активно почистване е включена.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• При размразяване (за охлаждащи и нагревателни модули).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Когато функцията за нагриване от 8 °C (46 °F) е включена (за модули за охлаждане и отопление).</li> </ul>

## За да оптимизирате допълнително производителността на вашето устройство, направете следното:

- Дръжте вратите и прозорците затворени.
- Ограничете потреблението на енергия, като използвате функциите ТАЙМЕР ВКЛЮЧЕН и ТАЙМЕР ИЗКЛЮЧЕН.
- Не блокирайте входовете или изходите за въздух.
- Редовно проверявайте и почиствайте въздушните филтри.

## Още функции

### ЗАБЕЛЕЖКА

Не всички функции са налични за закупения от вас климатик, моля, проверете вътрешния дисплей и дистанционното управление на вашия модул.

#### • Автоматично рестартиране

Ако устройството загуби захранване, то автоматично ще се рестартира с предишните настройки, след като захранването бъде възстановено.

#### • Функция Въздушна магия (някои единици)

Генераторът на йони е зареден и ще помогне за пречистване на въздуха в помещението.

#### • Функция Активно почистване (някои единици)

-- Технологиата Активно почистване отмива праха, когато той полепне по топлообменника, като автоматично замразява и след това бързо размразява скрежта. Ще се чуе звук „пи-пи“. Операцията за активно почистване се използва за производство на повече кондензирана вода за подобряване на почистващия ефект и студеният въздух ще издуха. След почистване вътрешното вятърно колело продължава да работи с горещ въздух, за да изсуши изпарителя със сешоар, като по този начин поддържа вътрешността чиста.

-- Когато тази функция е включена, в прозореца на дисплея на вътрешното тяло се появява „CL“, след 20 до 45 минути устройството ще се изключи автоматично и ще отмени функцията Активно почистване.

#### • Памет на ъгъла на жалюзите

Когато включите вашия уред, жалюзите автоматично ще възстановят предишния си ъгъл.

#### • Функция ECOMASTER

В режим на охлаждане/отопление скоростта на вентилатора ще се промени на автоматична, зададената температура ще остане непроменена, което носи по-комфортни усещания и пестене на енергия и намалява температурните колебания.

#### • Откриване на изтичане на хладилен агент

Вътрешното тяло автоматично ще покаже „ELOC“, когато открие изтичане на хладилен агент.

#### • Функция Хладна вълна

Технологиата Хладна вълна може много бързо да охлади цяла стая. Това се постига чрез произвеждане на голям обем въздух и висок въздушен поток.

#### • Функция Топлинна вълна (за охлаждащи и отоплителни тела)

По същия начин бърз и силен поток от нагрят въздух може да затопли цяла стая за кратко време.

#### • Безжично управление (някои устройства)

Безжичното управление ви позволява да управлявате вашия климатик с помощта на мобилния си телефон и безжична връзка.

Достъпът, подмяната и поддръжката на USB устройството трябва да се извършват от професионален персонал.

#### • Операция Ветрец далеч

-- Натиснете бутона Ветрец далеч на дистанционното управление, за да активирате избягването на директен въздушен дух върху тялото.

-- При работа Ветрец далеч системата ще регулира автоматично ъглите на жалюзите и скоростта на вентилатора. Можете също така да изберете скоростта на вентилатора от дистанционното управление.

-- Тази функция е достъпна само в режим Охлаждане, Изсушаване или Вентилатор.

## • Операция за сън

Функцията за сън се използва за намаляване на потреблението на енергия, докато спите. Когато функцията за заспиване е активирана, климатикът ще регулира интелигентно температурата, скоростта на вентилатора, за да осигури по-комфортна среда за сън. Можете свободно да задавате скоростта на вентилатора и ъгъла на въздушния поток, когато сте в режим на заспиване. Функцията за сън автоматично ще излезе след работа в продължение на 9 часа.

Забележка:

- Функцията за заспиване не е налична в режим на вентилация и изсушаване.
- За някои модели с функция за безжично управление, времето за заспиване и светлината за заспиване могат да се регулират чрез приложението.

## • Функция за интелигентен контрол на влажността (някои модули)

В режим на охлаждане, когато тази функция е активирана, скоростта на вентилатора ще се промени на Автоматична, зададената температура ще остане непроменена и системата може да контролира влажността в помещението, за да гарантира, че не е прекалено сухо или твърде влажно, като същевременно поддържа комфортна температура.

Тази функция може да се активира само от дистанционното управление или управление на приложението.

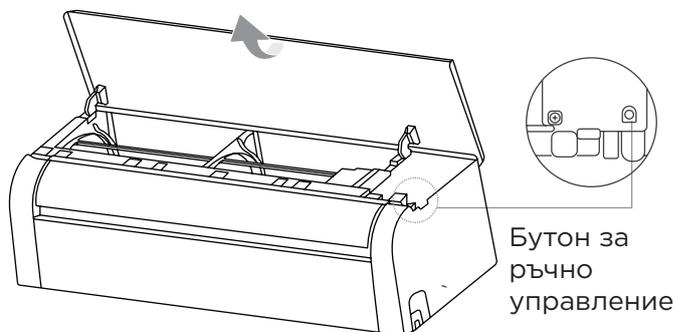
## Ръчна работа (без дистанционно)

**⚠ ВНИМАНИЕ:** За използване на продукта

Ръчният бутон е предназначен само за тестови цели и аварийна работа. Моля, не използвайте тази функция, освен ако дистанционното управление не е изгубено и това е абсолютно необходимо. За да възстановите нормалната работа, използвайте дистанционното управление, за да активирате уреда. Уредът трябва да бъде изключен преди ръчна работа.

### За да управлявате вашето устройство ръчно:

- Натиснете надолу бутоните от двете страни на панела, след което повдигнете панела нагоре, докато щракне.
- Намерете **бутона РЪЧНО УПРАВЛЕНИЕ** от дясната страна на електрическата контролна кутия.
- Натиснете **бутона РЪЧНО УПРАВЛЕНИЕ** веднъж, за да активирате режим ПРИНУДИТЕЛНО АВТОМАТИЧНО.
- Натиснете отново **бутона РЪЧНО УПРАВЛЕНИЕ**, за да активирате режим ПРИНУДИТЕЛНО ОХЛАЖДАНЕ.
- Натиснете **бутона РЪЧНО УПРАВЛЕНИЕ** за трети път, за да изключите уреда.
- Затворете предния панел.



## Настройка на ъгъла на въздушния поток

### **ЗАБЕЛЕЖКА:** Настройка на въздушния поток нагоре и надолу (дистанционно управление)

Докато уредът е включен, използвайте бутона ЛЮЛЕЕНЕ на дистанционното управление, за да зададете посоката (нагоре и надолу) на въздушния поток. Моля, вижте оперативното дистанционно управление за подробности.

### Забележка относно ъглите на жалузите

- Не поставяйте жалузите под твърде вертикален ъгъл за дълги периоди от време, когато използвате режим ОХЛАЖДАНЕ или ИЗСУШАВАНЕ. Това би кондензирано водата върху перлата на жалузата, която ще падне върху пода или мебелите ви.
- Задаването на жалузите на твърде малък ъгъл при използване на режим ОХЛАЖДАНЕ или ОТОПЛЕНИЕ може да намали производителността на климатика поради ограничен въздушен поток.
- Съгласно изискванията на относителните стандарти, моля, настройте жалузата на максималния ъгъл на въздушния поток при теста за капацитет на отопление.

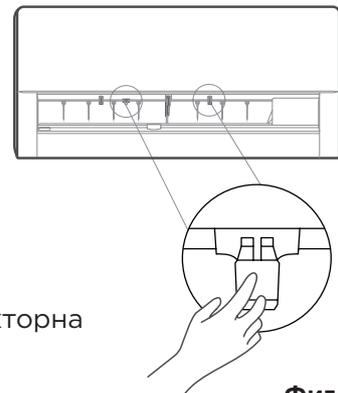


### **ЗАБЕЛЕЖКА**

Не местете жалузите на ръка. Можете да изключите устройството и да го извадите от контакта за няколко секунди, за да рестартирате устройството. Ще се нулира жалузата, когато опитате.

## Настройка на ляв и десен въздушен поток (ръчна работа)

Левият и десният въздушен поток трябва да се настроят ръчно. Хванете дефлекторния прът (вижте фиг. Б) и го регулирайте ръчно в предпочитаната от вас посока. За някои модули левият и десният въздушен поток могат да се настройват чрез дистанционно управление. Моля, вижте ръководството за дистанционно управление.



Дефлекторна щанга

Фиг. Б

### **ВНИМАНИЕ**

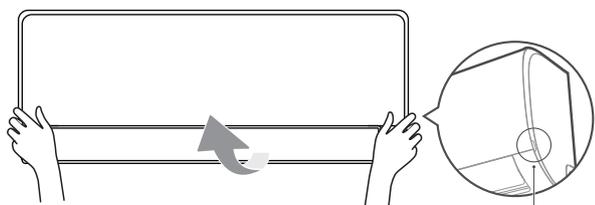
Не поставяйте пръстите си в или близо до страната на вентилатора и засмукването на уреда. Високоскоростният вентилатор във вътрешността на уреда може да причини нараняване.

# Грижа и поддръжка

## ⚠ ВНИМАНИЕ

- Охлаждащата ефективност на вашето устройство и вашето здраве биха били увредени от задръстения климатик. Не забравяйте да почиствате филтъра на всеки две седмици.
- Винаги **ИЗКЛЮЧВАЙТЕ** вашата климатична система и изключвайте захранването ѝ преди почистване или поддръжка.
- Не докосвайте филтъра за освежаване на въздуха (плазма) поне 10 минути след изключване на уреда.
- Използвайте само мека, суха кърпа, за да почистите уреда. Можете да използвате кърпа, напоена с топла вода, за да го избършете, ако устройството е особено замърсено.
- Не използвайте химикали или третирани с химикали кърпи за почистване на уреда
- Не използвайте бензен, разреждател за боя, полиращ прах или други разтворители за почистване на уреда. Те могат да причинят напукване или деформиране на пластмасовата повърхност.
- Не използвайте вода, по-гореща от 40°C(104°F), за да почистите предния панел. Това може да доведе до деформиране или обезцветяване на панела.

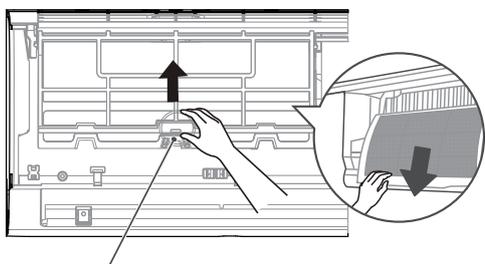
## Почистване на вашето вътрешно тяло, въздушен филтър



Хванете закопчалката и повдигнете

### Стъпка 1:

Повдигнете предния панел на вътрешното тяло.



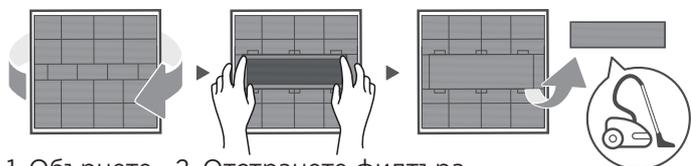
Филтриране на раздели

### Стъпка 2:

Първо натиснете зъбчето в края на филтъра, за да разхлабите ключалката, повдигнете го нагоре и след това го издърпайте към себе си.

(Отпред)

(Назад)



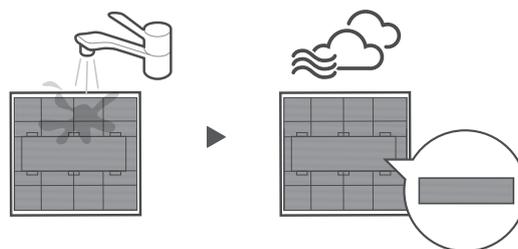
1. Обърнете назад

2. Отстранете филтъра за освежаване на въздуха (някои модули)

3. Почистете го с прахосмукачка

### Стъпка 3:

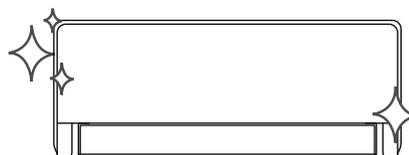
Ако вашият филтър има малък филтър за освежаване на въздуха, отстранете го от по-големия филтър. Почистете този филтър за освежаване на въздуха с ръчна прахосмукачка.



Не забравяйте да инсталирате отново

### Стъпка 4:

Почистете големия въздушен филтър с топла сапунена вода. Уверете се, че използвате мек почистващ препарат. Изплакнете филтъра с прясна вода, след което изтръскайте излишната вода. Изсушете го на хладно и сухо място и се въздържайте от излагане на пряка слънчева светлина.



### Стъпка 5:

Когато изсъхне, закрепете отново филтъра за освежаване на въздуха към по-големия филтър, след което го плъзнете отново във вътрешното тяло. Накрая затворете предния панел на вътрешното тяло.

## **ВНИМАНИЕ**

- Преди смяна на филтъра или почистване, изключете уреда и прекъснете захранването му.
- Когато отстранявате филтъра, не докосвайте металните части в уреда. Острите метални ръбове могат да ви порежат.
- Не използвайте вода за почистване на вътрешността на вътрешното тяло. Това може да разруши изолацията и да причини токов удар.
- Не излагайте филтъра на пряка слънчева светлина при сушене. Това може да свие филтъра.
- Всяка поддръжка и почистване на външното тяло трябва да се извършва от оторизиран търговец или лицензиран сервизен доставчик.
- Всички ремонти на устройството трябва да се извършват от оторизиран дилър или лицензиран доставчик на услуги.

## Поддръжка на вашия климатик.

### Поддръжка – дълги периоди на неизползване

Ако планирате да не използвате вашия климатик за продължителен период от време, направете следното:



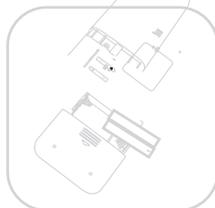
Почистете всички филтри



Включете функцията ВЕНТИЛАТОР, докато устройството изсъхне напълно



Изключете устройството и изключете захранването



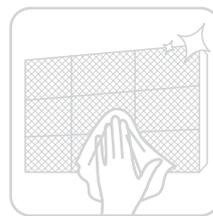
Извадете батериите от дистанционното управление

### Поддръжка – предсезонен преглед

След дълги периоди на неупотреба или преди периоди на честа употреба направете следното:



Проверете за повредени проводници



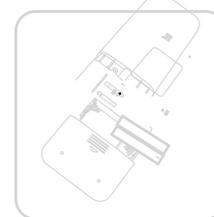
Почистете всички филтри



Проверете за течове



Уверете се, че нищо не блокира всички входни и изходни отвори за въздух



Сменете батериите

# Отстраняване на неизправности

## **ВНИМАНИЕ**

Ако възникне някое от следните условия, незабавно изключете уреда!

- Кабелът е повреден или необичайно топъл
- Усещате миризма на изгоряло
- Устройството издава силни или необичайни звуци
- Прегаря предпазител на захранването или прекъсвачът често се задейства
- Вода или други предмети попадат във или извън уреда

**НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ПОПРАВИТЕ ТЕЗИ САМИ! НЕЗАБАВНО СЕ СВЪРЖЕТЕ С УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ДОСТАВЧИК.**

## Често срещани проблеми

Следните проблеми не са неизправност и в повечето случаи няма да изискват ремонт.

Издаване	Възможни причини
Устройството не се включва при натискане на бутон ВКЛ./ИЗКЛ	Уредът има 3-минутна защитна функция, която предотвратява претоварването му. Уредът не може да се рестартира в рамките на три минути след изключване.
Уредът преминава от режим ОХЛАЖДАНЕ/ОТОПЛЕНИЕ в режим ВЕНТИЛАТОР	Уредът може да промени настройката си, за да предотврати образуването на скреж върху уреда. След като температурата се повиши, уредът ще започне отново да работи в предварително избрания режим.  Зададената температура е достигната, като в този момент уредът изключва компресора. Устройството ще продължи да работи, когато температурата отново се промени.
Вътрешното тяло излъчва бяла мъгла	Във влажни райони голямата температурна разлика между въздуха в помещението и климатизирания въздух може да причини бяла мъгла.
И вътрешният, и външният модул излъчват бяла мъгла	Когато уредът се рестартира в режим ОТОПЛЕНИЕ след размразяване, може да се отдели бяла мъгла поради влага, генерирана от процеса на размразяване.
Вътрешното тяло издава звуци	Може да се чуе бърз въздух, когато жалюзата върне позицията си.  След работа на уреда в режим ОТОПЛЕНИЕ може да се появи скърцащ звук, дължащ се на разширяване и свиване на пластмасовите части на уреда.
Вътрешното и външното тяло издават звуци	Слаб съскащ звук по време на работа: Това е нормално и се дължи на преминаването на хладилния газ през вътрешното и външното тяло.  Слаб съскащ звук, когато системата стартира, току-що е спряла да работи или се размразява: Този шум е нормален и се причинява от спиране или промяна на посоката на хладилния газ.  Скърцащ звук: Нормалното разширение и свиване на пластмасови и метални части, причинено от температурни промени по време на работа, може да причини скърцащи шумове.

Издаване	Възможни причини
<b>Външното тяло издава шум</b>	Устройството ще издава различни звуци в зависимост от текущия си режим на работа.
<b>Изпуска се прах от вътрешното или външното тяло</b>	Уредът може да натрупа прах по време на продължителни периоди на неизползване, който ще се отдели, когато уредът е включен. Това може да бъде смекчено чрез покриване на устройството по време на дълги периоди на бездействие.
<b>Устройството излъчва лоша миризма</b>	Устройството може да абсорбира миризми от околната среда (като мебели, готвене, цигари и т.н.), които ще се отделят по време на работа. Филтрите на уреда са мухлясали и трябва да се почистят.
<b>Вентилаторът на външното тяло не работи</b>	По време на работа скоростта на вентилатора се контролира, за да се оптимизира работата на продукта.
<b>Работата е хаотична, непредвидима или модулът не реагира</b>	Смущения от кули за мобилни телефони и дистанционни усилватели може да причинят неизправност на уреда. В този случай опитайте следното: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Изключете захранването, след което включете отново.</li> <li>• Натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ. на дистанционното управление, за да рестартирате работата.</li> </ul>

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако проблемът продължава, свържете се с местен дилър или с най-близкия център за обслужване на клиенти. Предоставете им подробно описание на неизправността на устройството, както и номера на вашия модел.

### ВНИМАНИЕ

Когато възникнат проблеми, моля, проверете следните точки, преди да се свържете с фирма за ремонт. Някои ситуации няма да изискват ремонт.

Проблем	Възможни причини	Решение
<b>Лоша охлаждаща производителност</b>	Настройката на температурата може да е по-висока от околната стайна температура	Намалете настройката на температурата
	Топлообменникът на вътрешното или външното тяло е замърсен	Свържете се с оторизиран сервизен център за почистване на засегнатия топлообменник
	Въздушният филтър е замърсен	Отстранете филтъра и го почистете според инструкциите
	Входът или изходът на въздуха на който и да е модул е блокиран	Изключете уреда, отстранете препятствието и го включете отново
	Вратите и прозорците са отворени	Уверете се, че всички врати и прозорци са затворени, докато работите с уреда
	Прекомерната топлина се генерира от слънчевата светлина	Затворете прозорците и завесите по време на периоди на висока температура или ярко слънце
	Твърде много източници на топлина в помещението (хора, компютри, електроника и др.)	Намалете количеството източници на топлина
	Нисък хладилен агент поради теч или продължителна употреба	Свържете се с оторизиран сервиз.
Активирана е функцията ТИШИНА (функция по избор)	Функцията ТИШИНА може да намали производителността на продукта чрез намаляване на работната честота. Изключете функцията ТИШИНА.	

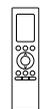
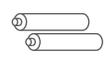
Проблем	Възможни причини	Решение
<b>Устройството не работи</b>	Прекъсване на захранването	Изчакайте захранването да се възстанови
	Захранването е изключено	Включете захранването
	Предпазителят е изгорял	Свържете се с оторизиран сервизен център за подмяна на предпазителя
	Батериите на дистанционното управление са изтощени	Сменете батериите
	3-минутната защита на устройството е активирана	Изчакайте три минути след рестартиране на устройството
	Таймерът е активиран	Изключете таймера
<b>Устройството стартира и спира често</b>	Има твърде много или твърде малко хладилен агент в системата	Свържете се с оторизиран сервиз
	В системата е навлязъл несвиваем газ или влага.	Свържете се с оторизиран сервиз
	Компресорът е счупен	Свържете се с оторизиран сервиз
	Напрежението е твърде високо или твърде ниско	Свържете се с оторизиран сервиз и инсталирайте маностат за регулиране на напрежението
<b>Лоша отоплителна производителност</b>	Външната температура е изключително ниска	Използвайте допълнително нагревателно устройство
	Студеният въздух влиза през вратите и прозорците	Уверете се, че всички врати и прозорци са затворени по време на употреба
	Нисък хладилен агент поради теч или дълготрайна употреба	Проверете за течове, свържете се с оторизиран сервиз
<b>Индикаторните лампи продължават да мигат</b>	<p>Устройството може да спре да работи или да продължи да работи безопасно. Ако индикаторните лампи продължат да мигат или се появят кодове за грешка, изчакайте около 10 минути. Проблемът може да се реши от само себе си.</p> <p>Ако това не се случи, изключете захранването, след което го включете отново. Включете устройството.</p> <p>Ако проблемът продължава, изключете захранването и се свържете с най-близкия център за обслужване на клиенти.</p>	
<b>Кодът за грешка се появява и започва със следните букви на дисплея на прозореца на вътрешното тяло:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• E(x), P(x), F(x)</li> <li>• EH(xx), EL(xx), EC(xx)</li> <li>• PH(xx), PL(xx), PC(xx)</li> </ul>		

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако проблемът не отшуми след извършване на горните проверки и диагностика, незабавно изключете устройството и се свържете с оторизиран сервизен център.

# Да започнем да инсталираме вашия климатик

## Проверете аксесоарите

Климатичната система се предлага със следните аксесоари. Използвайте всички инсталационни части и аксесоари, за да монтирате климатика. Неправилната инсталация може да доведе до изтичане на вода, токов удар и пожар или да причини повреда на оборудването. Артикулите, които не са включени в климатика, трябва да бъдат закупени отделно.

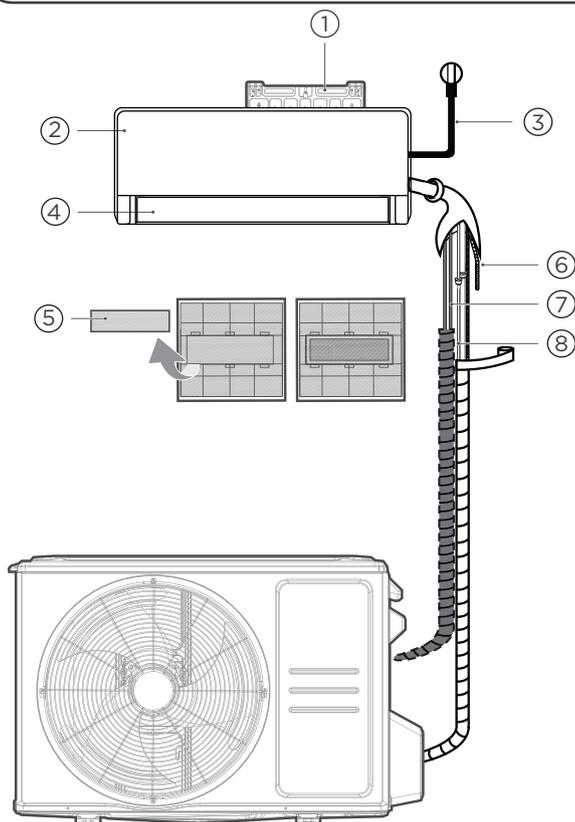
Име на аксесоарите	Количество (бр.)	Форма	Име на аксесоарите	Количество (бр.)	Форма
Наръчник	1-3		Дистанционно управление	1	
Дренажна връзка (за модели за охлаждане и отопление)	1		Батерия	2	
Уплътнение (за модели за охлаждане и отопление)	1		Държач за дистанционно управление (купува се отделно)	1	
Монтажна плоча	1		Фиксиращ винт за държача на дистанционното управление (купува се отделно)	2	
Котва	5-8 (в зависимост от модела)		<b>Малък филтър</b> (Трябва да се монтира на гърба на основния въздушен филтър от оторизиран техник, докато инсталирате машината)	1-2 (в зависимост от модела)	
Винт за фиксиране на монтажната плоча	5-8 (в зависимост от модела)				
Медна гайка (за някои блокове) (Използва се за свързване на свързващите тръби между вътрешното и външното тяло.)	2		<b>Скоба за кабел</b> (Само за някои модули) По време на окабеляване на място, ако изберете външно захранване и диаметърът на проводника намалее, тази кабелна скоба трябва да се използва за замяна на кабелната скоба, която вече е инсталирана в кутията с кабели, за да стегне плътно проводника.	1	

Име	Форма		Количество (бр.)
Монтаж на свързваща тръба	Течна страна	Ф6,35 (1/4 инча)	Части, които трябва да закупите отделно. Консултирайте се с дилъра относно правилния размер на тръбата на модула, който сте закупили.
		Ф9,52 (3/8 инча)	
	Газова страна	Ф9,52 (3/8 инча)	
		Ф12,7 (1/2 инча)	
		Ф16 (5/8 инча)	
		Ф16 (5/8 инча)	
Магнитен пръстен и колан (ако са доставени, вижте схемата на свързване, за да ги инсталирате на свързващия кабел.)		 Прекарайте колана през отвора на магнитния пръстен, за да го фиксирате върху кабела	Варира според модела

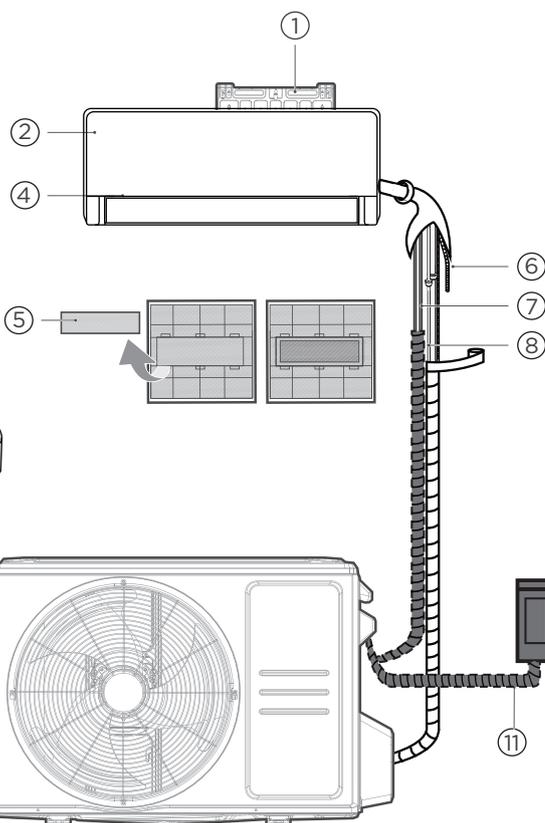
# Преглед на инсталацията

## ЗАБЕЛЕЖКА ЗА ИЛЮСТРАЦИИТЕ:

Илюстрациите в това ръководство са с обяснителна цел. Действителната форма на вашето вътрешно тяло може да е малко по-различна. Действителната форма ще има предимство.



**Модели за захранване на закрито**



**Модели за външно захранване**

- ① Плоча за стенен монтаж
- ② Преден панел
- ③ Захранващ кабел (някои устройства)
- ④ Жалузи

- ⑤ Функционален филтър (на гърба на основния филтър-някои модули)
- ⑥ Дренажна тръба
- ⑦ Сигнален кабел
- ⑧ Тръбопровод за хладилен агент

- ⑨ Дистанционно управление
- ⑩ Държач за дистанционно управление (някои устройства)
- ⑪ Захранващ кабел на външното тяло (някои устройства)

## Би било идеално да имате тези инструменти



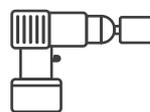
Ръкавици



Отвертка и гаечен ключ



Ударна бормашина



Ядкова бормашина

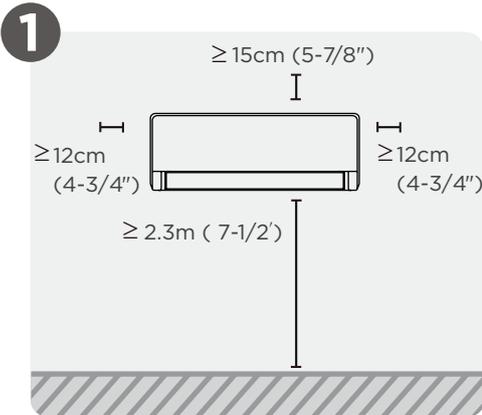


Очила и маски

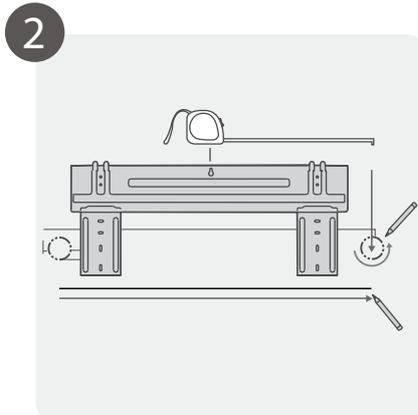


Винилова лента

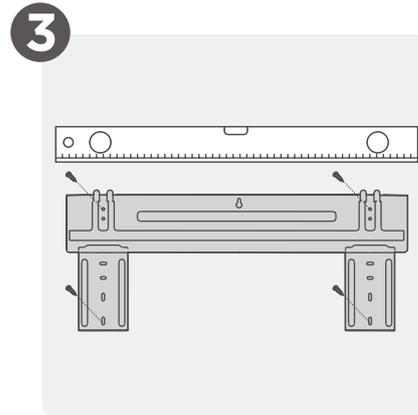
# Резюме на инсталацията-Вътрешен модул



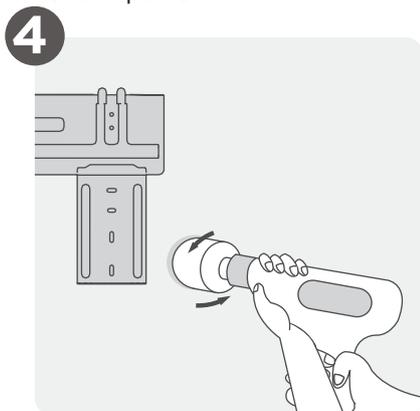
Изберете място за инсталиране



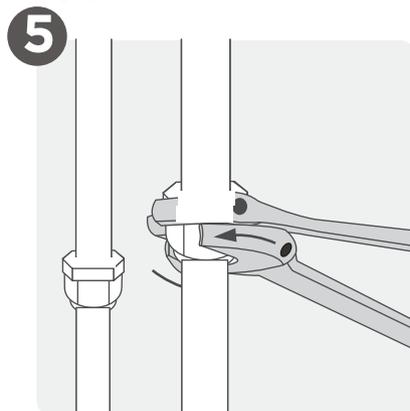
Прикрепете монтажната плоча



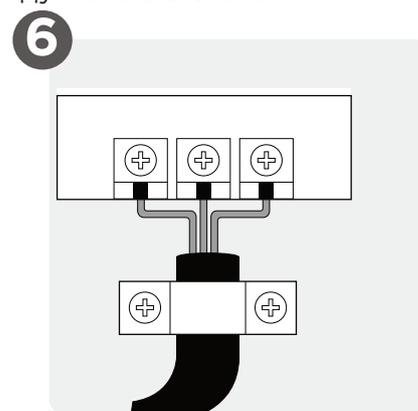
Определете позицията на дупката в стената



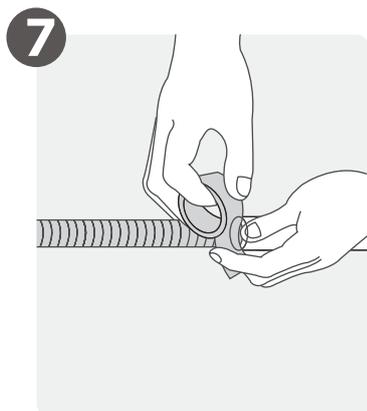
Пробийте дупка в стената



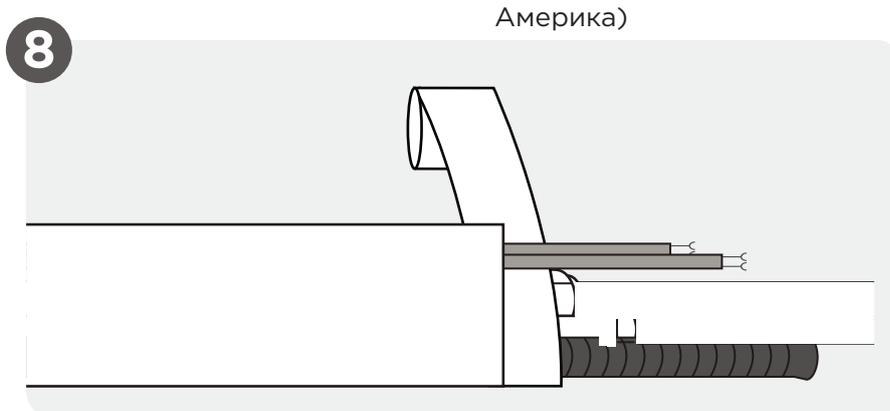
Свързване на тръбопроводи



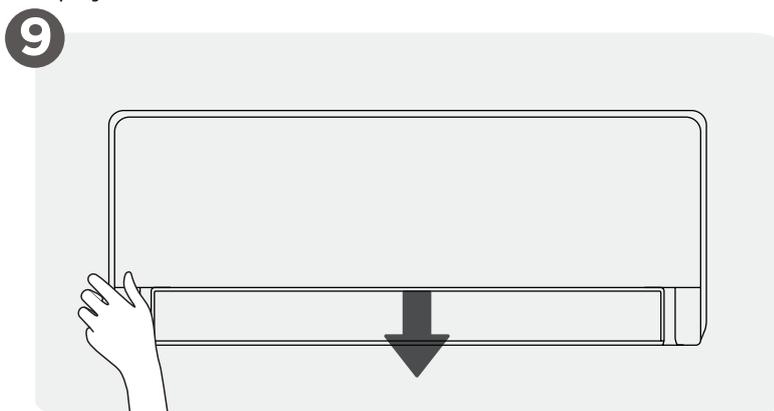
Свързване на кабели (Не е приложимо за някои местоположения в Северна Америка)



Подгответе дренажен маркуч



Опакувайте тръбопроводи и кабели (Не е приложимо за някои местоположения в Северна Америка)



Монтирайте вътрешното тяло

# Инсталирайте вашето вътрешно тяло

## 1 Изберете място за инсталиране

### ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ИНСТАЛАЦИЯ

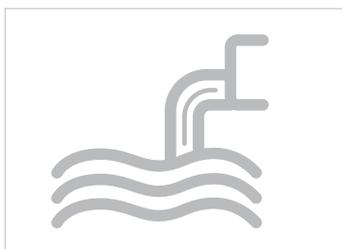
Преди да инсталирате вътрешното тяло, вижте етикета на кутията на продукта, за да се уверите, че номерът на модела на вътрешното тяло съвпада с номера на модела на външното тяло.

Следват стандарти, които ще ви помогнат да изберете подходящо място за модула.

**Подходящите места за инсталиране отговарят на следните стандарти:**



- Добра циркулация на въздуха



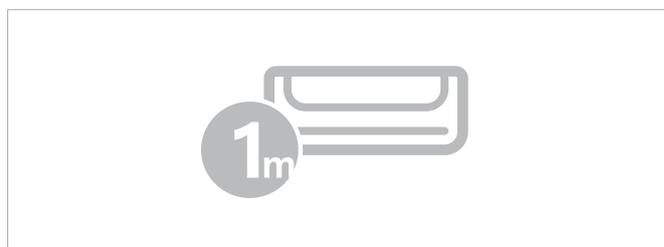
- Удобен дренаж



- Шумът от устройството няма да безпокои другите хора.



- Твърдо и солидно-местоположението няма да вибрира
- Достатъчно силен, за да издържи теглото на устройството



- Място на разстояние най-малко един метър от всички други електрически устройства (напр. телевизор, радио, компютър)

### **НЕ** инсталирайте уреда на следните места:

- В близост до източници на топлина, пара или горими газове.
- Близо до запалими предмети като завеси или дрехи

- В близост до всяко препятствие, което може да блокира циркулацията на въздуха
- Близо до вратата
- На място, изложено на пряка слънчева светлина

### ЗАБЕЛЕЖКА: ЗА МОНТАЖ НА ПРОДУКТА

Ако няма фиксиран тръбопровод за хладилен агент:

Докато избирате място, имайте предвид, че трябва да оставите достатъчно място за дупка в стената (вижте стъпка Пробиване на дупка в стената за свързване на тръбите) за сигналния кабел и тръбопровода за хладилен агент, които свързват вътрешното и външното тяло. Позицията по подразбиране за всички тръбопроводи е дясната страна на вътрешното тяло (с лице към модула). Въпреки това модулет може да поеме тръбопроводи както отляво, така и отдясно.

# 2

## Пробийте дупка в стената за свързваща тръба

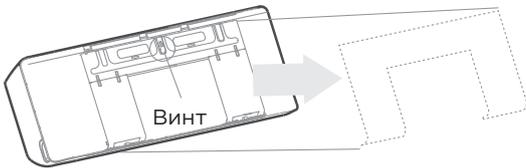
Определете местоположението на дупката в стената

### ЗАБЕЛЕЖКА: ЗА БЕТОННИ ИЛИ ТУХЛЕНИ СТЕНИ

Ако стената е направена от тухла, бетон или подобен материал, пробийте дупки с диаметър 5 мм (диаметър 0,2 инча) в стената и поставете предоставените дюбели. След това закрепете монтажната плоча към стената, като затегнете винтовете директно в скобите.

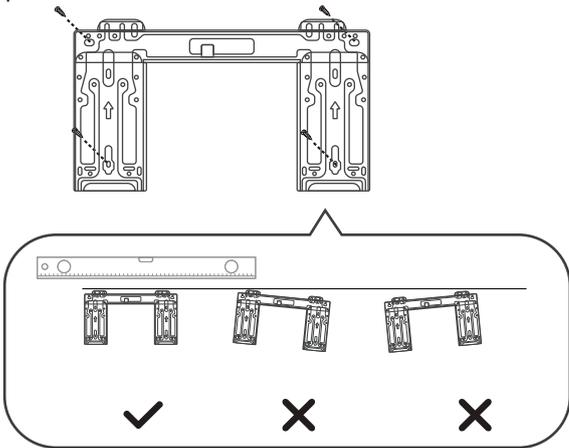
#### Стъпка 1:

Отстранете винта, който прикрепя монтажната плоча към задната част на вътрешното тяло.



#### Стъпка 2:

Закрепете монтажната плоча към стената с предоставените винтове. Уверете се, че монтажната плоча е равна на стената.

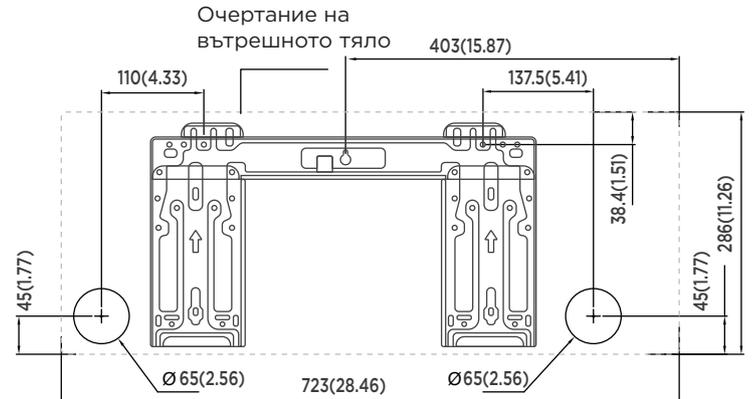


Правилна ориентация на монтажната плоча

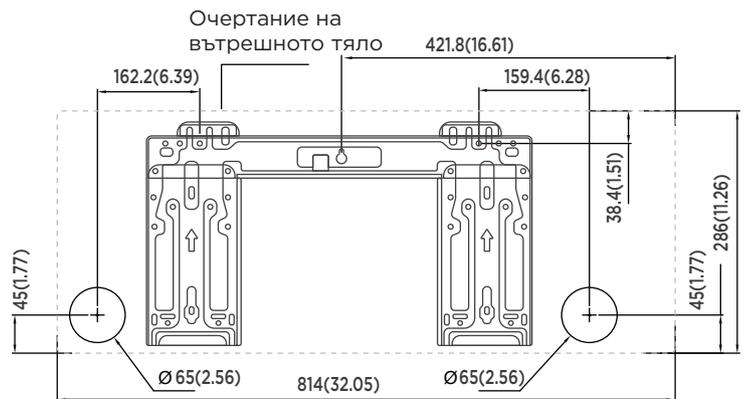
#### Стъпка 3:

Потвърдете собствената си монтажна плоча. Различните модели имат различни монтажни плочи. Вижте следните размери на монтажната плоча, за да определите оптималната позиция.

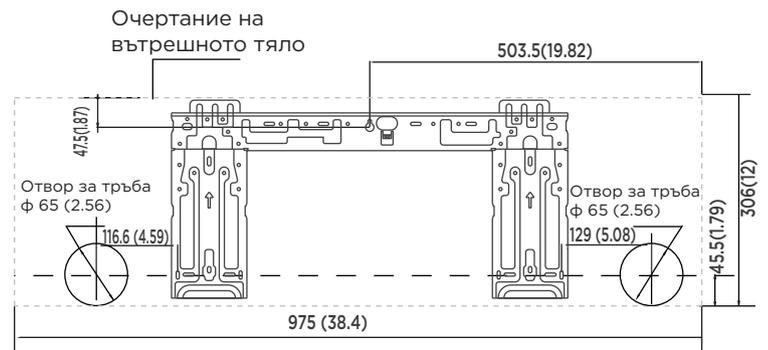
Единица: mm (in)



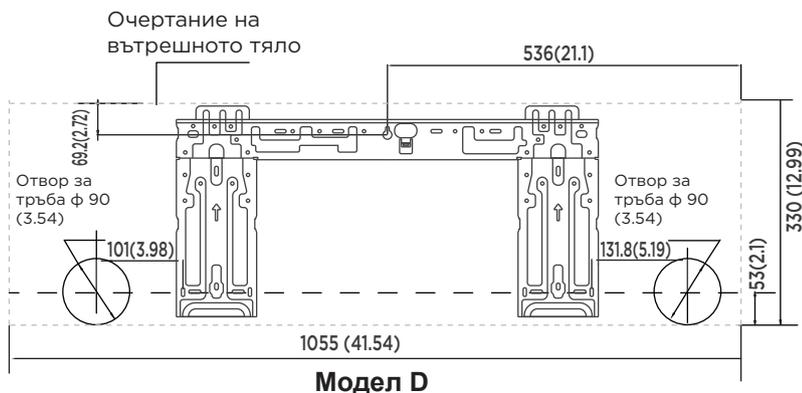
Модел А



Модел Б



Модел С

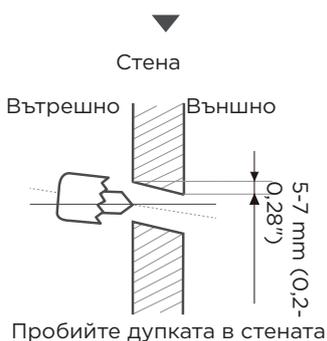


Модел D

## Пробийте дупка в стената

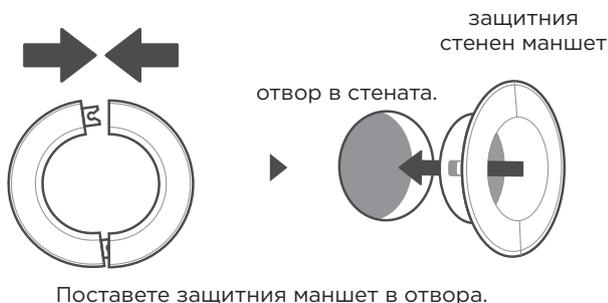
### ⚠ ВНИМАНИЕ

Когато пробивате отвора в стената, не забравяйте да избегнете кабели, водопроводни тръби и други чувствителни компоненти.



### Стъпка 1:

С помощта на 65 mm (2,56") или 90 mm (3,54") ядкова бормашина (в зависимост от модела) пробийте дупка в стената. Уверете се, че отворът е пробит под лек ъгъл надолу, така че външният край на отвора да е по-нисък от вътрешния край с около 5 mm до 7 mm (0.2-0.28"). Това ще осигури правилно оттичане на водата.



### Стъпка 2:

Поставете защитния маншет в отвора. Това предпазва ръбовете на отвора и ще помогне за запечатването му, когато завършите процеса на инсталиране.

### ● ЗАБЕЛЕЖКА: РАЗМЕР НА ОТВОРА В СТЕНАТА

Размерът на отвора в стената се определя от свързващите тръби. Когато размерът на тръбата от страната на газа е  $\Phi$  16mm (5/8 инча) или повече, отворът в стената трябва да бъде 90mm (3,54 инча). Когато размерът на тръбата от страната на газа е по-малък от  $\Phi$  16 mm (5/8"), дупката в стената трябва да бъде 65 mm (2,56 инча).

# 3 Инсталирайте тръбата за хладилен агент и дренажния маркуч

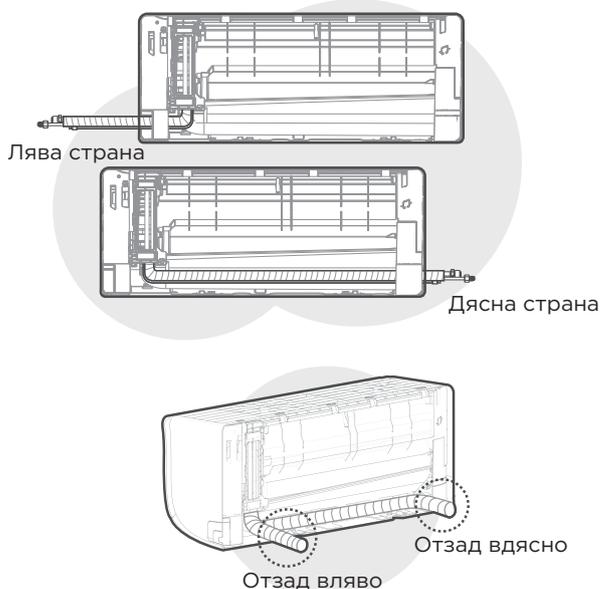
## ЗАБЕЛЕЖКА

Тръбопроводът за хладилния агент се намира във вътрешността на изолационна втулка, прикрепена към задната част на уреда. Трябва да подготвите тръбопровода, преди да го прекарате през отвора в стената. Обърнете се към раздела за свързване на тръбопровода на хладилния агент в това ръководство за подробни инструкции относно изискванията, техниката и т.н. за разширяване на тръбата и въртящ момент на разширяване.

## Свържете тръбопровода за хладилен агент

### Четири страни за излизане от тръбопровода

Въз основа на позицията на отвора в стената спрямо монтажната плоча изберете страната, от която тръбопроводът ще излиза от модула. Имате четири опции за изходната посока на тръбопровода.



### ЗАБЕЛЕЖКА ЗА СВЪРЗВАНЕ НА ТРЪБОПРОВОДИТЕ

На някои места в САЩ за свързване на кабела трябва да се използва тръбопроводна тръба. За да осигурите достатъчно място за преминаване на тръбите и машината да е до стената след монтажа, препоръчва се да прикрепите дренажния маркуч към дясната страна (когато сте с лице към задната част на уреда).

Когато изберете тръбопровод от лявата страна или от дясната страна, моля, уверете се, че тръбите излизат хоризонтално, за да не повлияят на монтажа на долната рамка.

## ВНИМАНИЕ

Бъдете изключително внимателни да не вдлъбнете или повредите тръбите, докато ги огъвате настрана от модула. Всички вдлъбнатини в тръбопровода ще повлияят на работата на уреда.

### Свържете тръбопровода за хладилен агент

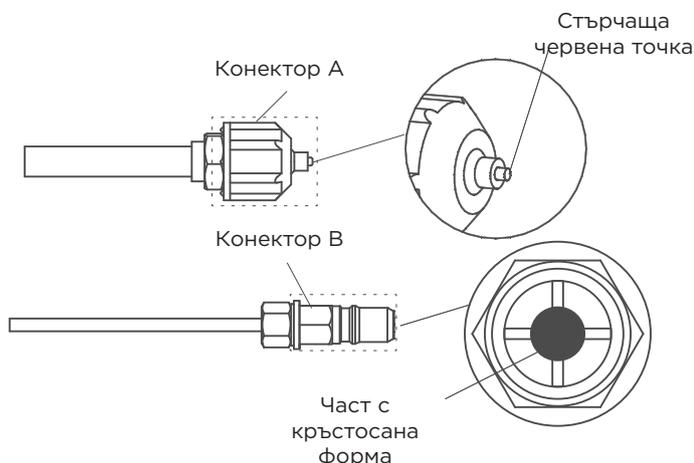
1. Отворете и повдигнете предния панел, използвайте палеца си, за да издърпате ключалките в посоката, посочена от стрелките на снимката, за да освободите ключалките от двете страни на рамката, и след това премахнете долната рамка. Когато инсталирате отново долната рамка, натиснете ключалките по посока на стрелките, поставете ги в отворите, както е показано по-долу, за да закрепите рамката.



- Натиснете и поставете ключалките в отвора, за да закрепите долната рамка
2. Ако отворът в стената се намира зад уреда, запазете избутващия панел на мястото му. Ако отворът в стената е отстранен на вътрешното тяло, отстранете пластмасовия панел за избутване от тази страна на устройството. Използвайте клещи или ножици, ако пластмасовият панел е твърде труден за отстраняване с ръка.
3. В избутващия панел е направен жлеб, за да се изреже удобно. Размерът на слота се определя от диаметъра на тръбопровода.
4. Ако съществуващите свързващи тръби вече са вградени в стената, продължете директно към стъпката Свързване на дренажния маркуч. Ако няма вградени тръбопроводни свързвания, свържете тръбопровода за хладилен агент на вътрешното тяло към съединителния тръбопровод, който ще свързва вътрешното и външното тяло. Обърнете се към раздела Свързване на тръбопровода на хладилния агент на това ръководство за подробни инструкции.

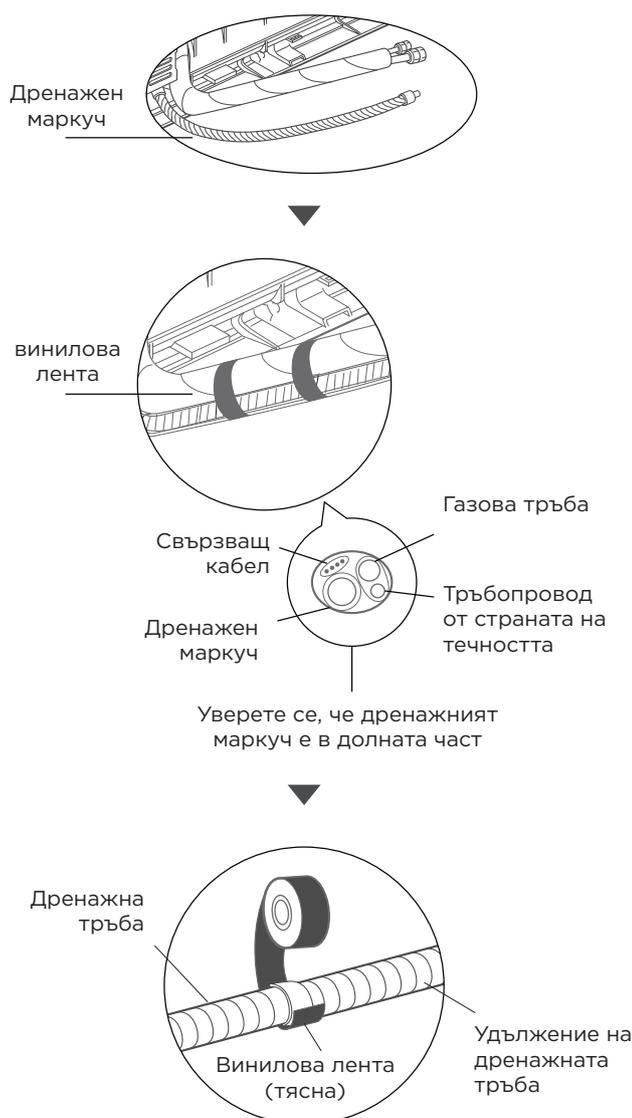
## ⚠ ВНИМАНИЕ

За блоковете, които приемат следните свързващи тръби, моля, изпълнявайте стриктно работата по тръбопроводите в съответствие със следните инструкции.



- Преди да извършите свързването на тръбопроводите за хладилен агент, винаги носете работни ръкавици и очила и не забравяйте, че съединителите А и В не трябва да са обърнати директно към хора.
- Продължавайте да натискате кръстовидната част на конектор В с инструмент за около 5-10 секунди, докато червената изпъкнала точка на конектор А се прибере напълно.
- Отстранете съединители А и В, след това извършете свързването на тръбопровода за хладилен агент между вътрешното и външното тяло.

## Свържете дренажния маркуч



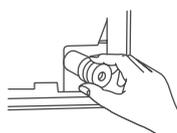
### Стъпка 1:

Маркучът за източване може да бъде прикрепен към лявата или дясната страна. За да осигурите правилно оттичане, прикрепете дренажния маркуч от същата страна, от която тръбопроводите за хладилен агент излизат от модула. Прикрепете удължителя на дренажния маркуч (купува се отделно) към края на дренажния маркуч.

- Обвийте здраво точката на свързване с тefлонова лента, за да осигурите добро уплътнение и да предотвратите течове.
- За частта от дренажния маркуч, която ще остане на закрито, увийте я с изолация на тръбата от пяна, за да предотвратите кондензация.
- Отстранете въздушния филтър и налейте малко количество вода в дренажния съд, за да се уверите, че водата тече гладко от уреда.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

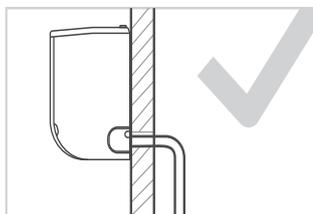
### ЗАПУШЕТЕ НЕИЗПОЛЗВАНИЯ ДРЕНАЖЕН ОТВОР



За да предотвратите нежелани течове, трябва да запушите неизползвания дренажен отвор с предоставената гумена тапа.

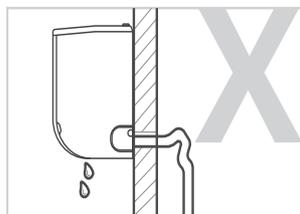
## ЗАБЕЛЕЖКА ОТНОСНО ПОСТАВЯНЕТО НА МАРКУЧА ЗА ИЗТОЧВАНЕ

Уверете се, че сте подредили дренажния маркуч според следните фигури.



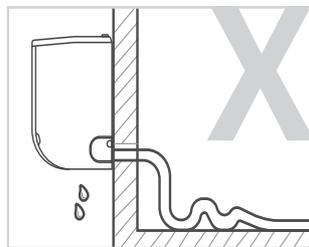
### ПРАВИЛНО

Уверете се, че няма прегъвания или вдлъбнатини в дренажния маркуч, за да осигурите правилно оттичане.



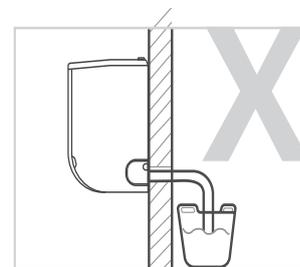
### НЕ ПРАВИЛНО

Прегъванията в дренажния маркуч ще създадат капани за вода.



### НЕ ПРАВИЛНО

Прегъванията в дренажния маркуч ще създадат капани за вода.



### НЕ ПРАВИЛНО

Не поставяйте края на дренажния маркуч във вода или в контейнери, които събират вода. Това ще попречи на правилния дренаж.

## 4 Подготовка за електрическа работа

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ПРЕДИ ДА ИЗВЪРШИТЕ КАКВАТО И ДА Е ЕЛЕКТРИЧЕСКА РАБОТА, ПРОЧЕТЕТЕ ТЕЗИ ПРАВИЛА
- ПРЕДИ ДА ИЗВЪРШВАТЕ КАКВИТО И ДА БИЛО ЕЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКИ ИЛИ КАБЕЛНИ РАБОТИ, ИЗКЛЮЧЕТЕ ГЛАВНОТО ЗАХРАНВАНЕ НА СИСТЕМАТА.

1. Цялото окабеляване трябва да отговаря на местните и национални електрически кодекси, разпоредби и трябва да бъде инсталирано от лицензиран електротехник.
2. Всички електрически връзки трябва да се извършат съгласно схемата за електрическо свързване, намираща се на панелите на вътрешните и външните тела.
3. Ако има сериозен проблем с безопасността на захранването, незабавно спрете работата. Обяснете мотивите си на клиента и откажете да монтирате устройството, докато проблемът с безопасността не бъде разрешен по подходящ начин.
4. Ако свързвате захранване към фиксирано окабеляване, превключвател или прекъсвач, който изключва всички полюси и има разстояние между контактите най-малко 1/8 инча (3 mm), трябва да бъде включен във фиксираното окабеляване. Квалифицираният техник трябва да използва одобрен прекъсвач или превключвател.
5. Свързвайте уреда само към отделен контакт на разклонена верига. Не свързвайте друг уред към този контакт.
6. Уверете се, че сте заземили правилно климатика.
7. Всеки проводник трябва да бъде здраво свързан. Разхлабеното окабеляване може да причини прегряване на терминала, което да доведе до неизправност на продукта и възможен пожар.
8. Не позволявайте на проводниците да се допират или опират до тръбите за хладилния агент, компресора или други движещи се части в уреда.
9. За да избегнете токов удар, никога не докосвайте електрическите компоненти скоро след изключване на захранването. След като изключите захранването, винаги изчакайте 10 минути или повече, преди да докоснете електрическите компоненти.
10. Захранващото напрежение трябва да бъде в рамките на 90-110% от номиналното напрежение. Недостатъчното захранване може да причини неизправност, токов удар или пожар.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Цялото окабеляване трябва да се извърши стриктно в съответствие с електрическата схема, разположена на гърба на предния панел на вътрешното тяло.

## Свържете сигнални и захранващи кабели

Сигналният кабел позволява комуникация между вътрешното и външното тяло. Първо трябва да изберете правилния размер на кабела, преди да го подготвите за свързване.

### Видове кабели

- Кабел за захранване на вътрешното тяло (ако е приложимо):  
H05W-F или H05V2V2-F
- Външен захранващ кабел: H07RN-F или H05RN-F
- Сигнален кабел: H07RN-F

### Минимална площ на напречното сечение на захранващите и сигналните кабели (за справка)

Номинален ток на уреда (А)	Номинална площ на напречното сечение (mm <sup>2</sup> )
> 3 и ≤6	0.75
> 6 и ≤10	1
> 10 и ≤16	1.5
> 16 и ≤25	2.5
> 25 и ≤32	4
> 32 и ≤40	6

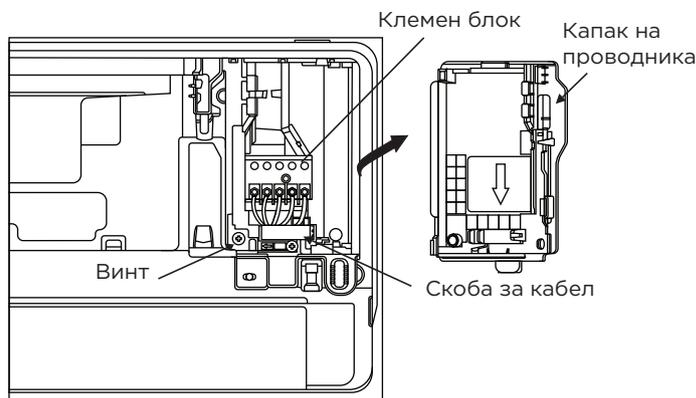
### ИЗБЕРЕТЕ ПРАВИЛНИЯ РАЗМЕР НА КАБЕЛА

Размерът на необходимия захранващ кабел, сигнален кабел, предпазител и превключвател се определя от максималния ток на модула. Максималният ток е посочен на табелката, разположена на страничния панел на уреда. Вижте тази табелка с данни, за да изберете правилния кабел, предпазител или превключвател.

1. Отворете предния панел на вътрешното тяло.
2. С помощта на отвертка отворете капака на кабелната кутия от дясната страна на устройството. Това ще разкрие клемния блок.
3. Развийте кабелната скоба под клемния блок и я поставете отстрани.
4. С лице към задната част на устройството, отстранете пластмасовия панел от долната лява страна.
5. Прекарайте сигналния проводник през този слот от задната страна на устройството към предната част.
6. С лице към предната част на модула, свържете проводника според електрическата схема на вътрешното тяло, свържете и накрайника и здраво завийте всеки проводник към съответния му терминал.
7. След като проверите дали всяка връзка е надеждна, използвайте кабелната скоба, за да закрепите сигналния кабел към устройството. Завийте здраво кабелната скоба.
8. Сменете капака на кабела отпред на устройството и пластмасовия панел отзад.

## ⚠ НЕ СМЕСВАЙТЕ ЖИВИ И НУЛЕВИ ПРОВОДНИЦИ

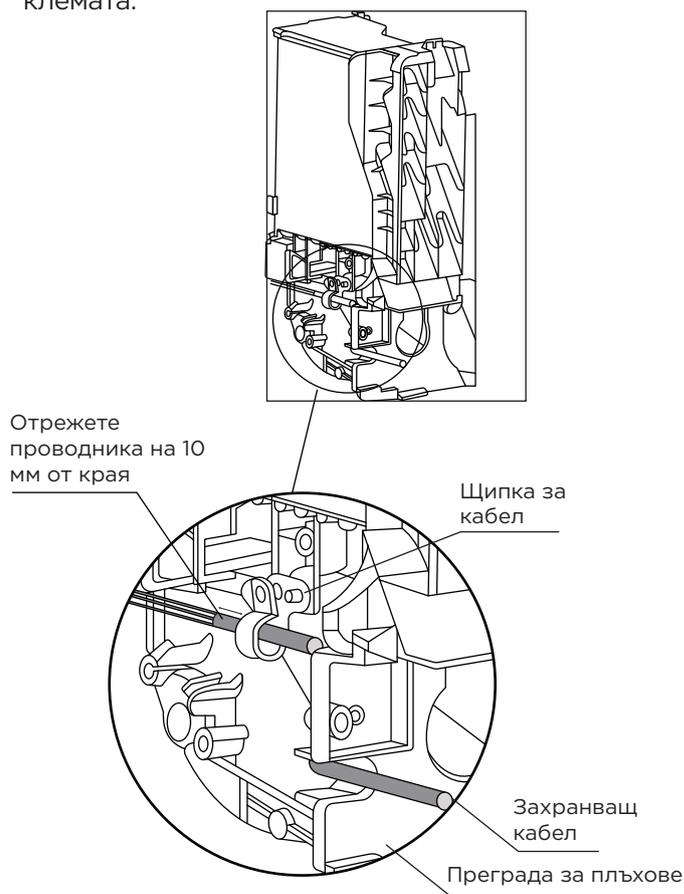
Това е опасно и може да причини неизправност на климатика.

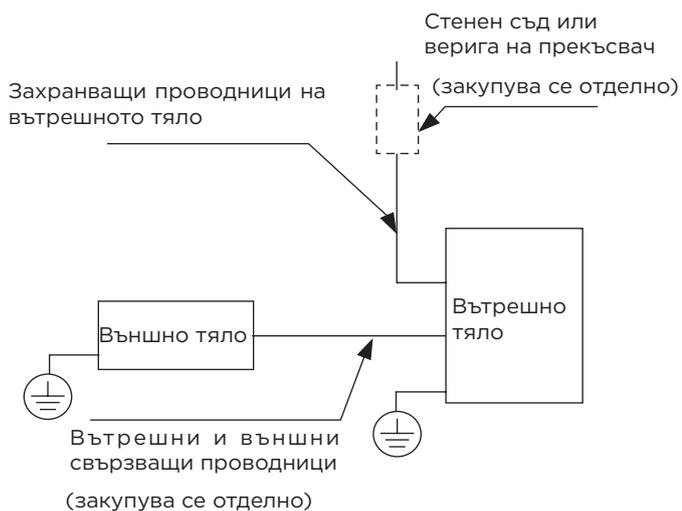


### Забележка:

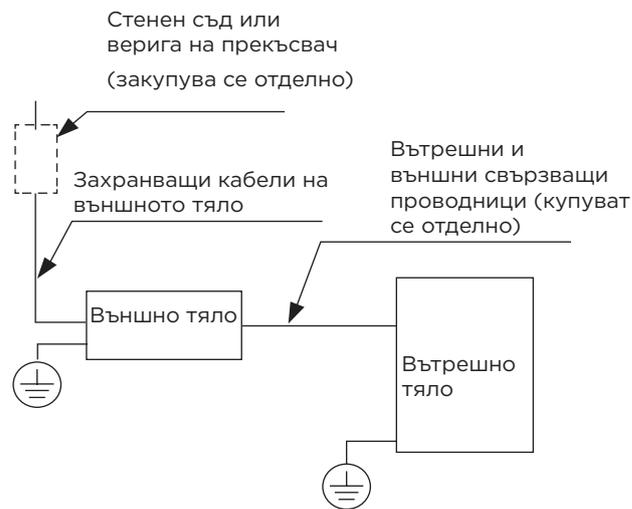
За някои модули, които изискват свързване на захранващите кабели на място, е необходимо първо да премахнете предната рамка, да прекарате захранващия кабел през кръстосания отвор на кабела в преградата за плъхове в задната част на вътрешното тяло и след това да го издърпате от предната страна, закрепете го с щипка за кабел, както е показано на следващата диаграма.

След като захранващият кабел премине през кабелната скоба, оголете проводника на 10 мм от края и след това свържете проводника към клемата.





Модели за захранване на закрито

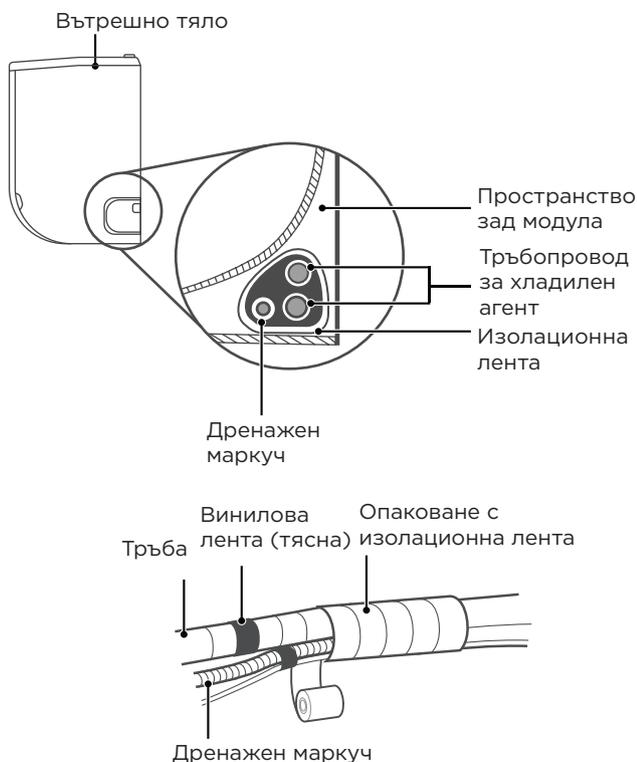


Модели за външно захранване

## 5 Опаковане на тръби и кабели

### ЗАБЕЛЕЖКА

Преди да прекарате тръбопровода и дренажния маркуч през отвора в стената, трябва да ги свържете заедно, за да спестите място, да ги защитите и изолирате.



#### Стъпка 1:

Свържете дренажния маркуч, тръбите за хладилен агент, както е показано по-горе.

#### Стъпка 2:

С помощта на залепваща винилова лента прикрепете дренажния маркуч към долната страна на тръбите за хладилен агент.

#### Стъпка 3:

С помощта на изоляционна лента увийте тръбите на хладилния агент и дренажния маркуч плътно една към друга. Проверете отново дали всички елементи са пакетирани.

#### Стъпка 4:

След като завършите свързването на кабелите и тръбопроводите, инсталирайте отново долната рамка.

## ДРЕНАЖНИЯ МАРКУЧ ТРЯБВА ДА Е ОТДОЛУ

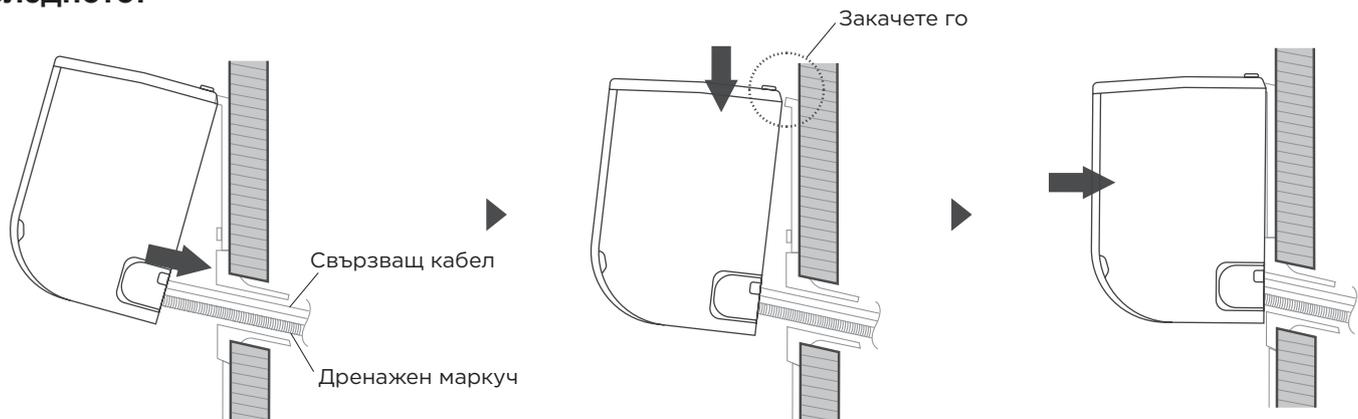
Уверете се, че дренажният маркуч е в долната част на снопа. Поставянето на дренажния маркуч в горната част на снопа може да доведе до преливане на дренажния съд, което може да доведе до пожар или щети от вода.

## НЕ УВИВАЙТЕ КРАИЩЕТО НА ТРЪБОПРОВОДИТЕ

Когато увивате снопа, дръжте краищата на тръбопровода необвити. Трябва да получите достъп до тях, за да тествате за течове в края на инсталационния процес (вижте раздела „Проверки на електричество“ и „Проверки за течове“ на това ръководство).

## 6 Монтирайте вътрешното тяло

Ако сте инсталирали нов свързващ тръбопровод към външното тяло, направете следното:



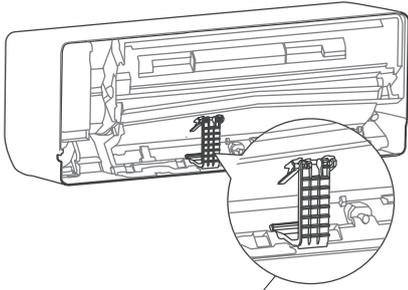
Поставете тръби в отвора на стената

Закачете го и натиснете леко надолу, за да го закрепите

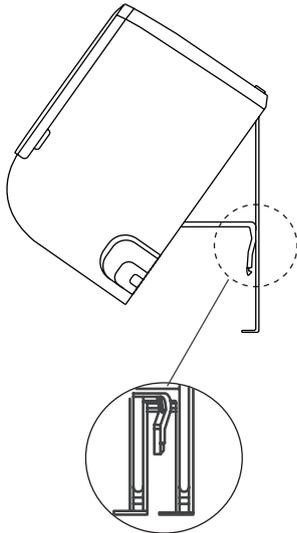
Проверете дали устройството е здраво монтирано

- Ако вече сте прекарвали тръбопровода за хладилен агент през отвора в стената, преминете към стъпка 4.
- В противен случай проверете отново дали краищата на тръбите за хладилен агент са запечатани, за да предотвратите навлизането на мръсотия или чужди материали в тръбите.
- Бавно прекарайте увития сноп тръби за хладилния агент, дренажния маркуч и сигналния проводник през отвора в стената.
- Закачете горната част на вътрешното тяло за горната кука на монтажната плоча.
- Проверете дали уредът е закачен здраво за монтажа, като приложите лек натиск върху лявата и дясната страна на уреда. Устройството не трябва да се клати или измества.
- Използвайки равномерен натиск, натиснете надолу долната половина на уреда. Продължавайте да натискате надолу, докато устройството се закрепва за куки в долната част на монтажната плоча.
- Отново проверете дали устройството е здраво монтирано, като приложите лек натиск върху лявата и дясната страна на устройството.

### Ако тръбопроводът за хладилен агент вече е вграден в стената, направете следното:



Държач в задната част на устройството



Използвайте държача в задната част на устройството срещу монтажната плоча, за да подпрете устройството.

- Закачете горната част на вътрешното тяло за горната кука на монтажната плоча.
- Използвайте държача в задната част на уреда, за да подпрете уреда, като ви осигури достатъчно място за свързване на тръбопровода за хладилен агент, сигналния кабел и маркуча за източване.
- Свържете дренажния маркуч и тръбопровода за хладилен агент (вижте раздел „Свързване на тръбопровода за хладилен агент“ в това ръководство за инструкции).
- Дръжте точката на свързване на тръбите открита, за да извършите теста за течове (вижте раздел „Електрически проверки“ и „Проверки за течове“ в това ръководство).
- След теста за теч увийте мястото на свързване с изолационна лента.
- Освободете държача, който поддържа устройството.
- Използвайки равномерен натиск, натиснете надолу долната половина на уреда. Продължавайте да натискате надолу, докато устройството се закрепва за куки в долната част на монтажната плоча.

### ЗАБЕЛЕЖКА: МОДУЛЪТ Е РЕГУЛИРУЕМ

Имайте предвид, че куки на монтажната плоча са по-малки от отворите на гърба на устройството.

Ако установите, че нямате достатъчно място за свързване на вградени тръби към вътрешния модул, модулът може да се регулира наляво или надясно с около 50 mm (1,96 инча), в зависимост от модела.

50 mm (1,96 инча)



Преместване наляво или надясно

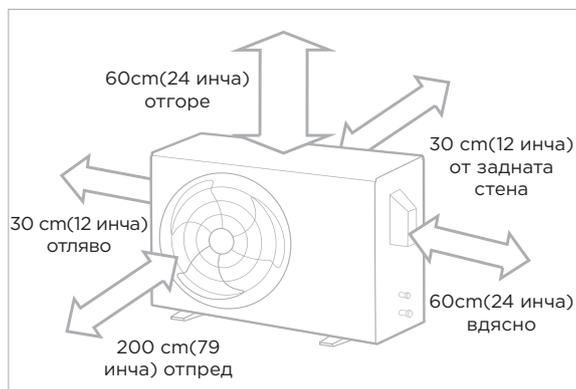
# Инсталиране на външното тяло

## 1 Изберете място за инсталиране

### ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ИНСТАЛАЦИЯ

Преди да инсталирате външното тяло, трябва да изберете подходящо място. Следват стандарти, които ще ви помогнат да изберете подходящо място за модула.

### Подходящите места за инсталиране отговарят на следните стандарти:



✓ Добра циркулация на въздуха и вентилация.



✓ Твърдо и солидно - мястото може да поддържа устройството и няма да вибрира.



✓ Шумът от устройството няма да безпокои другите хора.



✓ Защитен от продължителни периоди на пряка слънчева светлина или дъжд.



✓ Когато се очаква снеговалеж, вземете подходящи мерки, за да предотвратите натрупване на лед и повреда на бобината.

✓ Отговаря на всички пространствени изисквания, показани в раздел Изисквания за място за инсталиране по-горе.

### ЗАБЕЛЕЖКА

Инсталирайте устройството, като следвате местните кодекси и разпоредби, може да има леки разлики в различните региони.

### ВНИМАНИЕ:

#### СПЕЦИАЛНИ СЪОБРАЖЕНИЯ ЗА ЕКСТРЕМНИ КЛИМАТИЧНИ УСЛОВИЯ

##### Ако устройството е изложено на силен вятър:

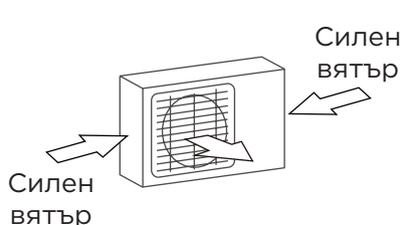
Монтирайте уреда така, че вентилаторът да излиза под ъгъл 90° спрямо посоката на вятъра. Ако е необходимо, изградете преграда пред модула, за да го предпазите от изключително силни ветрове. Вижте фигурите по-долу.

##### Ако устройството често е изложено на силен дъжд или сняг:

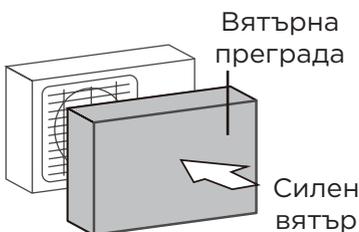
Изградете навес над модула, за да го предпазите от дъжд или сняг. Внимавайте да не възпрепятствате въздушния поток около устройството.

##### Ако уредът често е изложен на солен въздух (морски бряг):

Използвайте външен модул, който е специално проектиран да издържа на корозия.



90° ъгъл спрямо посоката на вятъра



Изградете вятърна преграда, за да защитите устройството



Изградете подслон, за да защитите устройството

### НЕ инсталирайте модула на следните места:

⊘ В близост до препятствие, което ще блокира входовете и изходите на въздуха.

⊘ Близко до животни или растения, които ще бъдат наранени от изхвърлянето на горещ въздух.

⊘ На място, което е изложено на големи количества прах

⊘ Близко до обществена улица, места с много хора или където шумът от уреда ще безпокои другите.

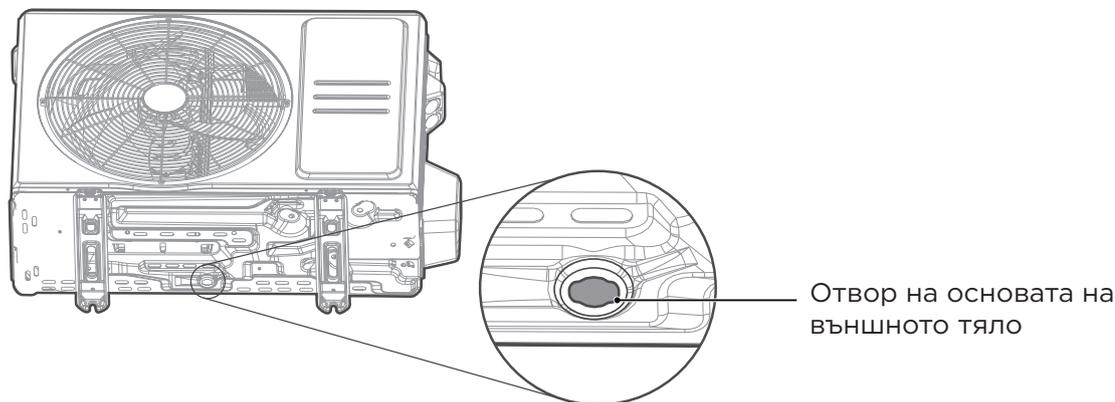
⊘ В близост до всеки източник на запалим газ.

⊘ На място, изложено на прекомерно количество солен въздух.

## 2 Монтирайте дренажна връзка (само термопомпено устройство)

### ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ИНСТАЛАЦИЯ

Преди да завинтите външния модул на място, трябва да монтирате дренажната връзка в долната част на модула. За модулите с вграден съд в основата с множество дупки за правилно оттичане по време на размразяване, дренажната връзка не е необходимо да се монтира.



#### Стъпка 1:

Открийте основния отвор на външното тяло.



#### Стъпка 2:

- Поставете гуменото уплътнение в края на дренажната връзка, която ще се свърже с външното тяло.
- Поставете дренажната фуга в отвора в основния съд на модула. Дренажната фуга ще щракне на място.
- Свържете удължител на дренажния маркуч (не е включен) към дренажната връзка, за да пренасочите водата от модула по време на режим на отопление.

### ЗАБЕЛЕЖКА: ПРИ СТУДЕН КЛИМАТ

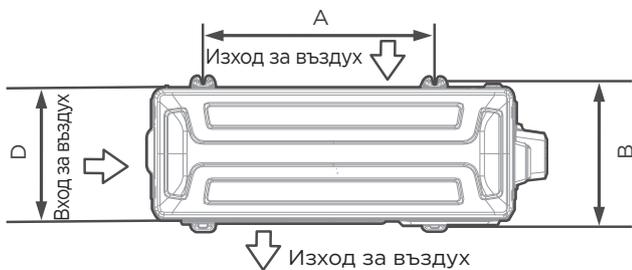
При студен климат се уверете, че дренажният маркуч е възможно най-вертикален, за да осигурите бързо оттичане на водата. Ако водата се оттича твърде бавно, тя може да замръзне в маркуча и да наводни уреда.

# 3 Външно устройство за закрепване

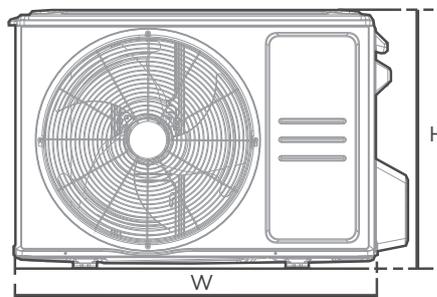
## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**КОГАТО ПРОБИВАТЕ В БЕТОН, СЕ ПРЕПОРЪЧВА ВИНАГИ ЗАЩИТА НА ОЧИТЕ.**

- Външното тяло може да бъде закрепено към земята или към монтирана на стена скоба с болт (M10). Подгответе монтажната основа на модула според размерите по-долу.
- Следва списък с различни размери на външното тяло и разстоянието между техните крачета за монтаж. Подгответе монтажната основа на модула според размерите по-долу.



Изглед отгоре



Изглед отпред

Размери на външното тяло (mm) Ш x В x Д	Монтажни размери	
	Разстояние А (mm)	Разстояние В (mm)
668x469x252 (26.3"x 18.5"x 9.9")	430 (16.9")	231 (9.1")
680x542x248 (26.8"x 21.3"x 9.8")	452 (17.8")	230 (9.1")
720x495x270 (28.3"x 19.5"x 10.6")	452 (17.8")	255 (10.0")
765x555x303 (30.1"x 21.8"x 11.9")	452 (17.8")	286 (11.3")
805x554x330 (31.7"x 21.8"x 12.9")	511 (20.1")	317 (12.5")
890x673x342 (35.0"x 26.5"x 13.5")	663 (26.1")	354 (13.9")
946x810x420 (37.2"x 31.9"x 16.5")	673 (26.5")	403 (15.9")
946x810x410 (37.2"x 31.9"x 16.1")	673 (26.5")	403 (15.9")

**Ако ще инсталирате уреда на земята или върху бетонна платформа за монтаж, направете следното:**

- Маркирайте позициите за четирите разширителни болта в съответствие с таблицата с размери.
- Предварително пробийте отвори за разширителни болтове.
- Поставете гайка в края на всеки разширителен болт.
- Забийте разширителните болтове в предварително пробитите отвори.
- Отстранете гайките от компенсаторите и поставете външното тяло върху болтовете.
- Поставете шайба на всеки разширителен болт, сменете гайките.
- С помощта на гаечен ключ затегнете всяка гайка, докато застане плътно.

**Ако ще монтирате уреда на скоба, монтирана на стена, направете следното:**

- Маркирайте позицията на отворите на скобите въз основа на диаграмата с размери.
- Предварително пробийте отворите за разширителните болтове.
- Поставете шайба и гайка в края на всеки разширителен болт.
- Прекарайте разширителните болтове през отворите в монтажните скоби, поставете монтажните скоби на място и забийте разширителните болтове в стената.
- Проверете дали монтажните скоби са хоризонтални.
- Внимателно повдигнете модула и поставете монтажните му крачета върху скобите.
- Закрепете устройството с болтове към скобите.
- Ако е позволено, монтирайте уреда с гумени уплътнения, за да намалите вибрациите и шума.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

Уверете се, че стената е направена от масивна тухла, бетон или подобен здрав материал. Стената трябва да може да издържи поне четири пъти теглото на модула.

## 4 Свържете сигнални и захранващи кабели

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ-Преди работа**

ВСИЧКИ РАБОТИ ПО ОКАБЕЛАВАНЕТО ТРЯБВА ДА СЕ ИЗВЪРШВАТ СТРИКТНО В СЪОТВЕТСТВИЕ С ОКАБЕЛНАТА СХЕМА, РАЗПОЛОЖЕНА ВЪТРЕ В КАПАКА НА КАБЕЛА НА ВЪНШНОТО ТЯЛО.

ПРЕДИ ИЗВЪРШВАНЕ НА КАКВАТО И ДА Е РАБОТА ПО ЕЛЕКТРИЧЕСТВО ИЛИ ОКАБЕЛЯВАНЕ, ИЗКЛЮЧЕТЕ 1 ОСНОВНОТО ЗАХРАНВАНЕ НА СИСТЕМАТА.

### **Изберете правилния размер на кабела**

Размерът на необходимия захранващ кабел, сигнален кабел, предпазител и превключвател се определя от максималния ток на модула. Максималният ток е посочен на табелката, разположена на страничния панел на уреда. Моля, изберете правилния кабел според „Типове кабели“ на страница 26.

- С помощта на устройства за отстраняване на кабели съблечете гумената обвивка от двата края на кабела, за да разкриете около 40 mm (1,57 инча) от проводниците вътре.
- Отстранете изолацията от краищата на проводниците.
- С помощта на машина за пресоване на тел, пресовайте и накрайници в краищата на проводниците.

### **Обърнете внимание на проводника под напрежение**

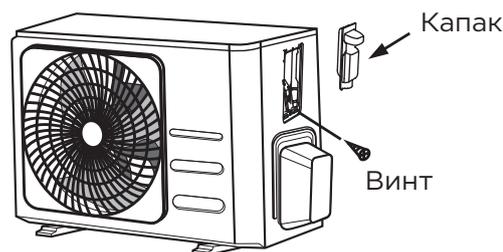
Докато кримпирате проводниците, уверете се, че ясно различавате проводника под напрежение ("L") от другите проводници.

Клемният блок на външното тяло е защитен с капак за електрическите кабели от страни на устройството.

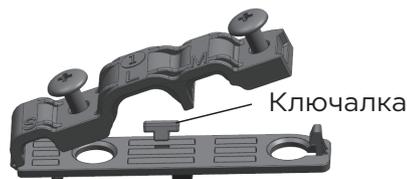
От вътрешната страна на капака на електрическата инсталация е залепена подробна електрическа схема.

- Развийте капака на електрическото окабеляване и го отстранете.
- Развийте кабелната скоба под клемния блок и я поставете от страни.
- Свържете проводника според електрическата схема и завийте здраво и накрайника на всеки проводник към съответния му терминал.
- След като проверите, за да се уверите, че всяка връзка е надеждна, увийте кабелите наоколо, за да предотвратите изтичането на дъждовна вода в терминала.
- С помощта на кабелната скоба затегнете кабела към устройството. Завийте здраво кабелната скоба.
- Изолирайте неизползваните проводници с PVC електрическа лента. Подредете ги така, че да не докосват никакви електрически или метални части.
- Поставете обратно капака на кабела от страни на устройството и го завийте на място.

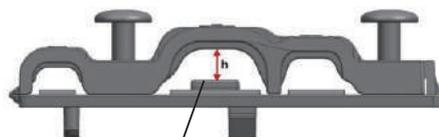
**ЗАБЕЛЕЖКА:** Устройството, което сте закупили, може да е малко по-различно. Илюстрациите са с пояснителна цел. Действителната форма ще има предимство.



**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако кабелната скоба изглежда по следния начин, моля, изберете подходящия проходен отвор според диаметъра на жицата.



Три размера на отвора: Малък, голям, среден



Когато кабелът не е достатъчно закрепен, използвайте ключалката, за да го подпрете и да го затегнете здраво.

# Свързване на тръбопроводите за хладилен агент

## 1 Инструкции за свързване на тръбопроводи

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

КОГАТО СВЪРЗВАТЕ ТРЪБОПРОВОДИТЕ ЗА ХЛАДИЛЕН АГЕНТ, **НЕ ДОПУСКАЙТЕ** ВЕЩЕСТВА ИЛИ ГАЗОВЕ, РАЗЛИЧНИ ОТ ПОСОЧЕНИЯ ХЛАДИЛЕН АГЕНТ, ДА ВЛИЗАТ В МОДУЛА. НАЛИЧИЕТО НА ДРУГИ ГАЗОВЕ ИЛИ ВЕЩЕСТВА ЩЕ НАМАЛИ КАПАЦИТЕТА НА УРЕДА И МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ НЕНОРМАЛНО ВИСОКО НАЛЯГАНЕ В ХЛАДИЛНИЯ ЦИКЪЛ. ТОВА МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ ЕКСПЛОЗИЯ И НАРАНЯВАНЕ.

### Забележка относно дължината на тръбата

Дължината на тръбопровода за хладилен агент влияе върху работата и енергийната ефективност на устройството. Номиналната ефективност е тествана за устройства с дължина на тръбите 5 метра (16,5 фута). Изисква се минимална дължина на тръбите от 3 метра, за да се сведат до минимум вибрациите и прекомерният шум.

### Максимална дължина и височина на падане на тръбопровода за хладилен агент за модел на модул

Модел	Капацитет (BTU/h)	Макс. дължина (m)	Макс. височина на падане (m)
R410A, R32 Инверторен сплит климатик	< 15,000	25 (82 фута)	10 (33 фута)
	≥ 15,000 и < 24,000	30 (98,5 фута)	20 (66 фута)
	≥ 24,000 и < 36,000	50 (164 фута)	25 (82 фута)
	≥ 36,000 и < 60,000	65 (213 фута)	30 (98,5 фута)
R410A, R32 Сплит климатик с фиксирана скорост	< 18,000	20 (66 фута)	8 (26 фута)
	≥ 18,000 и < 36,000	25 (82 фута)	10 (33 фута)
	≥ 36,000 и < 60,000	30 (98,5 фута)	15 (49 фута)

### Стъпка 1: Нарезете тръби

Когато подготвяте тръбите за хладилен агент, внимавайте да ги отрежете и разширите правилно. Това ще осигури ефективна работа и ще сведе до минимум необходимостта от бъдеща поддръжка.

- Измерете разстоянието между вътрешното и външното тяло.
- С помощта на нож за тръби отрежете тръбата малко по-дълго от измереното разстояние.
- Уверете се, че тръбата е срязана под идеален ъгъл от 90°.



### ⊘ НЕ ДЕФОРМИРАЙТЕ ТРЪБАТА, ДОКАТО РЕЖЕТЕ

Бъдете много внимателни да не повредите, вдлъбнете или деформирате тръбата, докато режете. Това ще намали драстично ефективността на отоплението на уреда.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

ТРЯБВА ДА СЕ ПРОВЕРИ КРАЯ НА ТРЪБАТА ЗА ПУКНИНИ И ЕДНАКВО РАЗШИРЯВАНЕ. УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ТРЪБАТА Е ЗАПЕЧАТЕНА.

### Стъпка 2: Отстранете неравностите

Неравностите могат да повлияят на херметичното уплътнение на тръбопроводната връзка на хладилния агент. Те трябва да бъдат напълно отстранени.

- Дръжте тръбата под ъгъл надолу, за да предотвратите пагането на неравности в тръбата.
- С помощта на райбер или инструмент за премахване на ръбове отстранете всички неравности от изрязания участък на тръбата.



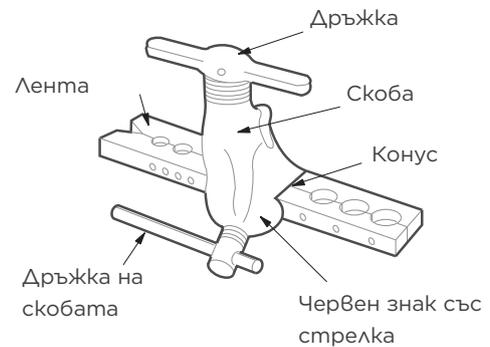
### Стъпка 3: Разширете краищата на тръбите

Правилното разширяване е от съществено значение за постигане на херметично уплътнение.

- След като отстраните набраздяванията от отрязаната тръба, запечатайте краищата с PVC лента, за да предотвратите навлизането на чужди материали в тръбата.
- Обвийте тръбата с изолационен материал.
- Поставете конусни гайки в двата края на тръбата. Уверете се, че те са насочени в правилната посока, защото не можете да ги поставите или да промените посоката им след разширяване.

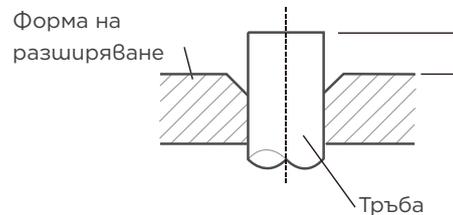


- Отстранете PVC лентата от краищата на тръбата, когато сте готови да извършите разширяване.
- Форма на скоба в края на тръбата.
- Краят на тръбата трябва да се простира отвъд ръба на разширителната форма в съответствие с размерите, показани в таблицата по-долу.



### УДЪЛЖЕНИЕ НА ТРЪБОПРОВОДА ОТВЪД ФОРМАТА НА РАЗШИРЯВАНЕ

Външен диаметър на тръбата (mm)	A (mm)	
	Мин.	Макс.
Ø 6.35 (Ø 1/4")	0.7 (0.0275")	1.3 (0.05")
Ø 9.52 (Ø 3/8")	1.0 (0.04")	1.6 (0.063")
Ø 12,7 (Ø 1/2")	1.0 (0.04")	1.8 (0.07")
Ø 16 (Ø 5/8")	2.0 (0.078")	2.2 (0.086")
Ø 19 (Ø 3/4")	2.0 (0.078")	2.4 (0.094")



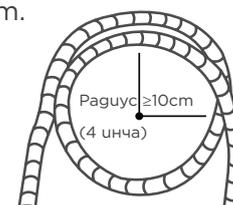
- Поставете инструмента за разширяване на ръбове върху формата.
- Завъртете дръжката на инструмента за разширяване по посока на часовниковата стрелка, докато тръбата се разшири напълно.
- Отстранете инструмента за разширяване и формата за разширяване, след което проверете края на тръбата за пукнатини и еднaкво разширяване.

### Стъпка 4: Свържете тръбите

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато свързвате тръбите за хладилен агент, внимавайте да не използвате прекомерен въртящ момент или да деформирате тръбите по някакъв начин. Първо трябва да свържете тръбата за ниско налягане, след това тръбата за високо налягане.

### МИНИМАЛЕН РАДИУС НА ОГЪВАНЕ

При огъване на свързващи тръбопроводи за хладилен агент минималният радиус на огъване е 10 см.

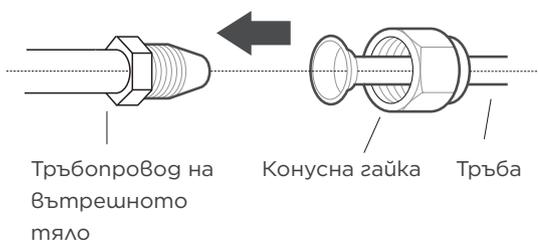


## 2 Свързване на тръби към вътрешното тяло

### Инструкции за свързване на тръбопроводи към вътрешно тяло

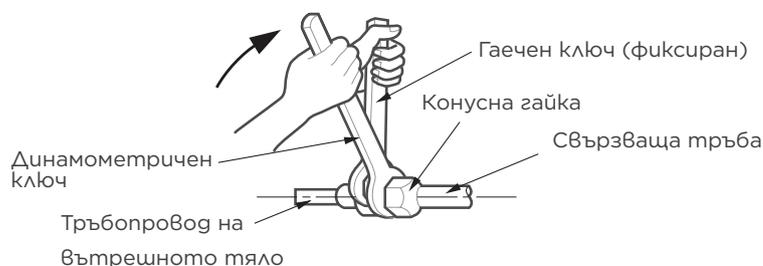
#### Стъпка 1:

- Подравнете центъра на двете тръби, които ще свържете.



#### Стъпка 2:

- Затегнете конусната гайка възможно най-зряво на ръка.
- С помощта на гаечен ключ хванете гайката на тръбата на модула.
- Като гържите здраво гайката на тръбата на уреда, използвайте динамометричен ключ, за да затегнете конусната гайка в съответствие със стойностите на въртящия момент в таблицата „Изисквания за въртящ момент“ по-долу. Разхлабете леко конусната гайка, след което я затегнете отново.



### ИЗИСКВАНИЯ ЗА ВЪРТЯЩ МОМЕНТ

Външен диаметър на тръбата (mm)	Момент на затягане (N·m)	Размер на разширяване (B) (mm)	Форма на разширяване
Ø 6.35 (Ø 1/4")	18-20 (180-200kgf.cm)	8.4-8.7 (0.33-0.34")	
Ø 9.52 (Ø 3/8")	32-39 (320-390kgf.cm)	13.2-13.5 (0.52-0.53")	
Ø 12,7 (Ø 1/2")	49-59 (490-590kgf.cm)	16.2-16.5 (0.64-0.65")	
Ø 16 (Ø 5/8")	57-71 (570-710kgf.cm)	19.2-19.7 (0.76-0.78")	
Ø 19 (Ø 3/4")	67-101 (670-1010kgf.cm)	23.2-23.7 (0.91-0.93")	

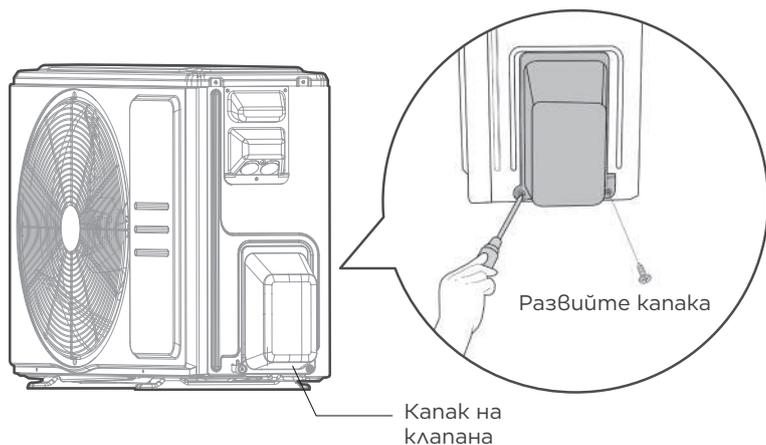
### ⊘ НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПРЕКОМЕРЕН ВЪРТЯЩ МОМЕНТ

Прекомерната сила може да счупи гайката или да повреди тръбопровода за хладилен агент. Не трябва да превишавате изискванията за въртящ момент, посочени в таблицата по-горе.

# 3 Свързване на тръбопровод към външен модул

## ЗАБЕЛЕЖКА

Тази секция все още трябва да се работи в съответствие с таблицата **ИЗИСКВАНИЯ ЗА ВЪРТЯЩ МОМЕНТ** на предишната страница.

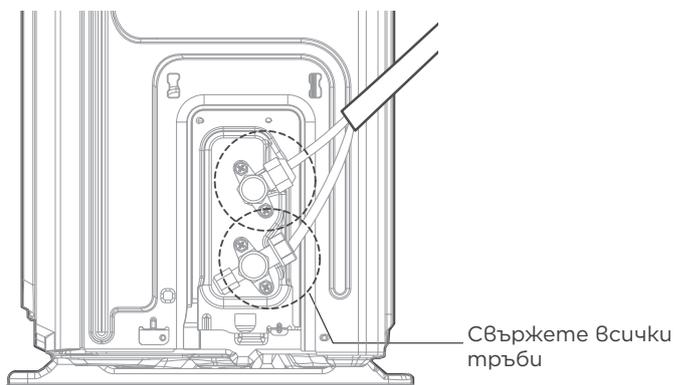


1. Отвийте канака на напълнения вентил от страната на външното тяло.
2. Отстранете предпазните капачки от краищата на клапаните.
3. Погравнете разширения край на тръбата с всеки клапан и затегнете конусната гайка възможно най-силно с ръка.
4. С помощта на гаечен ключ хванете тялото на вентила. **Не** хващайте гайката, която уплътнява сервисния вентил.

**!** ИЗПОЛЗВАЙТЕ ГАЕЧЕН КЛЮЧ, ЗА ДА ЗАХВАНЕТЕ ОСНОВНОТО ТЯЛО НА КЛАПАНА  
Въртящият момент от затягането на конусната гайка може да счупи други части на клапана.



5. Докато хващате здраво тялото на вентила, използвайте динамометричен ключ, за да затегнете конусната гайка според правилните стойности на въртящия момент.
6. Разхлабете леко конусната гайка, след което я затегнете отново.
7. Повторете стъпките от 3 до 6 за останалите тръби.



# Евакуация на въздуха

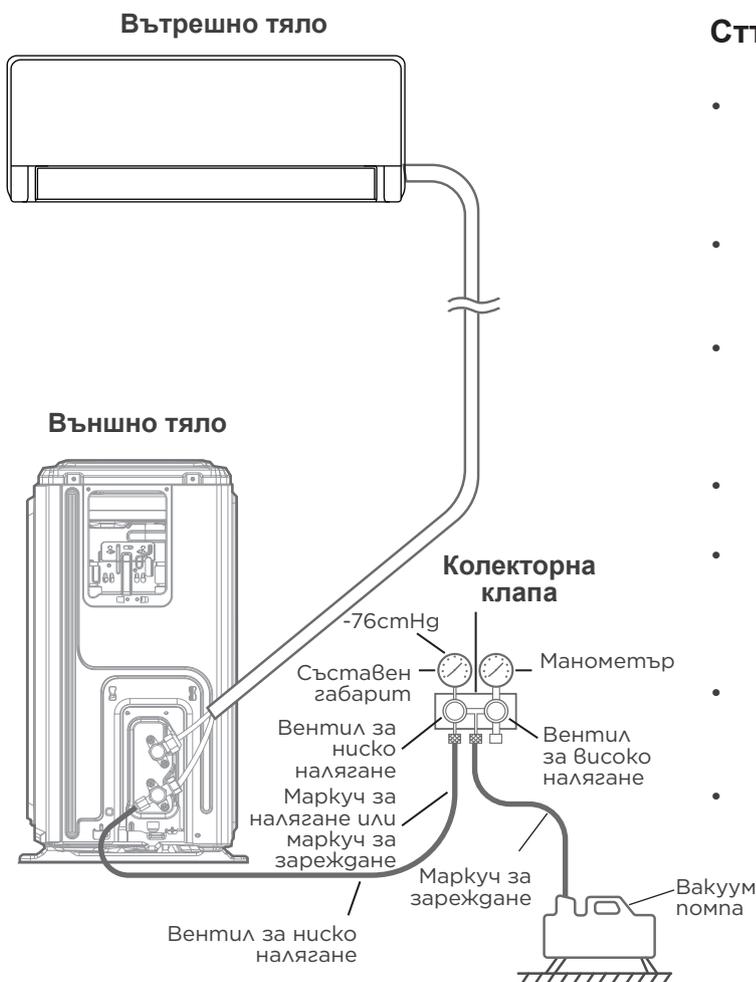
## ЗАБЕЛЕЖКА: ПОДГОТОВКА И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Въздухът и чуждите тела в охладителната верига могат да причинят необичайно повишаване на налягането, което може да повреди климатика, да намали ефективността му и да причини нараняване. Уверете се, че въздухът вътре във вътрешното тяло и тръбите е евакуиран с вакуумна помпа. Използвайте вакуумна помпа и манометър на колектора, за да вакуумирате веригата на хладилния агент, като отстраните всеки некондензиращ газ и влага от системата. Евакуацията трябва да се извърши при първоначалната инсталация и при преместване на модула. Неправилният монтаж поради пренебрегване на Инструкцията ще доведе до сериозни проблеми за машината.

## ПРЕДИ ДА ИЗВЪРШИТЕ ЕВАКУАЦИЯ

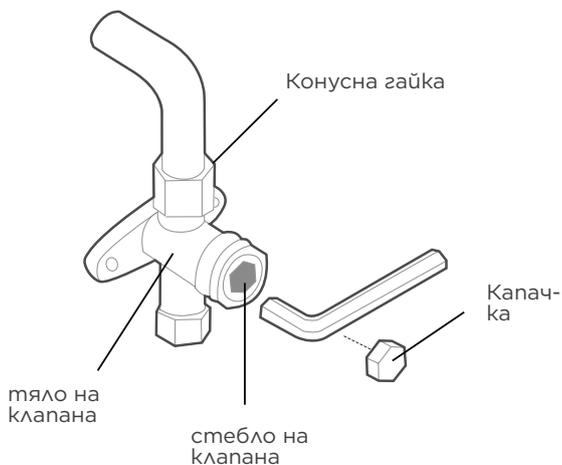
- ✓ Уверете се, че свързващите тръби между вътрешното и външното тяло са свързани правилно.
- ✓ Проверете дали всички кабели са свързани правилно.

## Инструкции за евакуация



### Стъпка 1:

- Свържете маркуча за зареждане на колекторния манометър към сервисния порт на клапана за ниско налягане на външното тяло.
- Свържете друг маркуч за зареждане от манометъра на колектора към вакуумната помпа.
- Отворете страната за ниско налягане на манометъра на колектора. Дръжте страната за високо налягане затворена.
- Включете вакуумната помпа, за да евакуирате системата.
- Пуснете вакуума за най-малко 15 минути или докато измервателният уред за съединение покаже -76cmHg (-10<sup>5</sup>Pa).
- Затворете страната за ниско налягане на манометъра на колектора и изключете вакуумната помпа.
- Изчакайте 5 минути, след което проверете дали налягането в системата не се е променило.



## Стъпка 2:

- Ако има промяна в системното налягане, вижте раздела Проверка на течове на газ за информация как да проверите за течове.
- Ако няма промяна в налягането в системата, отвийте капачката от напълнения клапан (клапан за високо налягане).
- Поставете шестоъгълен ключ в напълнения вентил (вентил за високо налягане) и отворете вентила, като завъртите ключа с 1/4 оборота по посока, обратна на часовниковата стрелка. Ослушайте се за излизане на газ от системата, след което затворете клапана след 5 секунди.
- Гледайте манометъра за една минута, за да се уверите, че няма промяна в налягането. Манометърът трябва да показва малко по-високо от атмосферното налягане.
- Извадете маркуча за зареждане от сервизния порт.
- С помощта на шестоъгълен ключ отворете напълно клапаните за високо и ниско налягане.
- Затегнете капачките на всичките три клапана (сервизен порт, високо налягане, ниско налягане) на ръка. Можете да го затегнете допълнително с помощта на динамометричен ключ, ако е необходимо.

## ! ОТВОРЕТЕ НЕЖНО СЪБЛАТА НА КЛАПАНА

Уверете се, че сте отворили всички клапани след евакуация. При отваряне на стеблата на клапаните завъртете шестоъгълния ключ, докато не се уари в ограничителя. Не се опитвайте да принудите клапана да се отвори допълнително.

## 💡 ЗАБЕЛЕЖКА ОТНОСНО ДОБАВЯНЕТО НА ХЛАДИЛЕН АГЕНТ

Някои системи изискват допълнително зареждане в зависимост от дължината на тръбата. Стандартната дължина на тръбата е 5 m (16'). Хладилният агент трябва да се зарежда от сервизния порт на вентила за ниско налягане на външното тяло. Допълнителният хладилен агент, който трябва да се зареди, може да се изчисли по следната формула:

## ДОПЪЛНИТЕЛЕН ХЛАДИЛЕН АГЕНТ НА ДЪЛЖИНА НА ТРЪБА

Дължина на съединителната тръба (m)	Метод за прочистване на въздуха	Допълнителен хладилен агент	
≤ Стандартна дължина на тръбата	Вакуум помпа	N/A	
> Стандартна дължина на тръбата	Вакуум помпа	<p>Течна страна: Ø 6.35 (1/4") R410A:            (Дължина на тръбата - стандартна дължина) x 15g/m            (Дължина на тръбата - стандартна дължина) x 0,16oz/фута</p> <p>R32: (Дължина на тръбата - стандартна дължина) x 12g/m            (Дължина на тръбата - стандартна дължина) x 0,13oz/фута</p>	<p>Течна страна: Ø 9.52 (3/8") R410A: (Дължина на тръбата - стандартна дължина) x 30g/m            (Дължина на тръбата - стандартна дължина) x 0,32oz/фута</p> <p>R32: (Дължина на тръбата - стандартна дължина) x 24g/m            (Дължина на тръбата - стандартна дължина) x 0,26oz/фута</p>

⊘ НЕ СМЕСВАЙТЕ ВИДОВЕ ХЛАДИЛНИ АГЕНТИ.

# Електрически проверки и проверки за изтичане на газ

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ-РИСК ОТ ТОКОВ УДАР**

ЦЯЛОТО ОКАБЕЛЯВАНЕ ТРЯБВА ДА ОТГОВАРЯ НА МЕСТНИТЕ И НАЦИОНАЛНИ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ КОДЕКС И ТРЯБВА ДА БЪДЕ МОНТИРАНО ОТ ЛИЦЕНЗИРАН ЕЛЕКТРОТЕХНИК.

## **! ПРЕДИ ПРОБНО ПУСКАНЕ**

Извършете пробно изпълнение само след като сте изпълнили следните стъпки:

- Проверки за електрическа безопасност - Потвърдете, че електрическата система на уреда е безопасна и работи правилно
- Проверки за изтичане на газ - Проверете всички връзки с конусна гайка и се уверете, че системата не изтича
- Уверете се, че вентилите за газ и течност (високо и ниско налягане) са напълно отворени

## **Проверки за електрическа безопасност**

След монтажа се уверете, че всички електрически кабели са монтирани в съответствие с местните и национални разпоредби и съгласно Ръководството за монтаж.

## **Проверки за електрическа безопасност**

### **Проверете работата по заземяването**

Измерване на съпротивлението на заземяване чрез визуално откриване и с тестер за съпротивление на заземяване.

## **ПО ВРЕМЕ НА ПРОБНО ПУСКАНЕ**

### **Проверка за електрически течове**

**По време на тестовия пуск** използвайте електросонда и мултицет, за да извършите цялостен тест за електрически утечки.

Ако се установи изтичане на електричество, изключете незабавно уреда и се обадете на лицензиран електротехник, за да открие и отстрани причината за изтичането.

**Забележка:** Това може да не се изисква за някои местоположения в Северна Америка.

## **Проверки за изтичане на газ**

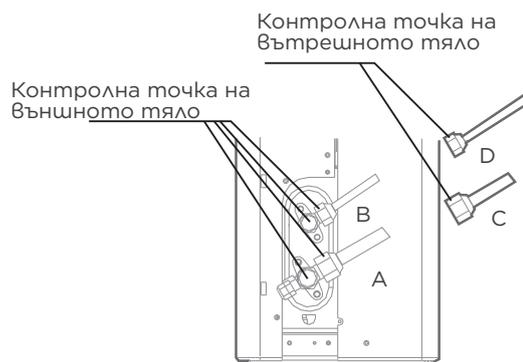
Има два различни метода за проверка за течове на газ.

### **Метод със сапун и вода**

С помощта на мека четка нанесете сапунена вода или течен почистващ препарат върху всички точки на свързване на тръбите на вътрешното и външното тяло. Наличието на мехурчета показва теч.

### **Метод за откриване на течове**

Ако използвате детектор за течове, вижте ръководството за експлоатация на устройството за инструкции за правилна употреба.



A: Спирателен клапан за ниско налягане  
B: Спирателен клапан за високо налягане  
C & D: Конусни гайки на вътрешното тяло

## **СЛЕД ИЗВЪРШВАНЕ НА ПРОВЕРКИ ЗА ТЕЧ НА ГАЗ**

След като се уверите, че всички точки на свързване на тръбите НЕ изтичат, сменете капака на вентила на външния модул.

# Извършване на тест

## Инструкции за пробно изпълнение

Трябва да извършите пробното изпълнение за поне 30 минути.

- Свържете захранването към устройството.
- Натиснете бутона **ВКЛ./ИЗКЛ.** на дистанционното управление, за да го включите.
- Натиснете бутона **РЕЖИМ**, за да преминете през следните функции една по една:
  - **ОХЛАЖДАНЕ**- Изберете най-ниската възможна температура
  - **ОТОПЛЕНИЕ**-Изберете най-високата възможна температура
- Оставете всяка функция да работи за 5 минути и извършете следните проверки:

Списък с проверки за извършване	УСПЕШНО / НЕУСПЕШНО	
Няма изтичане на електричество		
Устройството е правилно заземено		
Всички електрически клеми са правилно покрити		
Вътрешните и външните тела са здраво монтирани		
Всички точки на свързване на тръбите не пропускат	Външно (2):	Вътрешно (2):
Водата се оттича правилно от дренажния маркуч		
Всички тръбопроводи са правилно изолирани		
Устройството изпълнява правилно функцията <b>ОХЛАЖДАНЕ</b>		
Устройството изпълнява правилно функцията <b>ОТОПЛЕНИЕ</b>		
Жалузите на вътрешното тяло се въртят правилно		
Вътрешното тяло реагира на дистанционното управление		

## ДВОЙНА ПРОВЕРКА НА ТРЪБНИТЕ ВРЪЗКИ

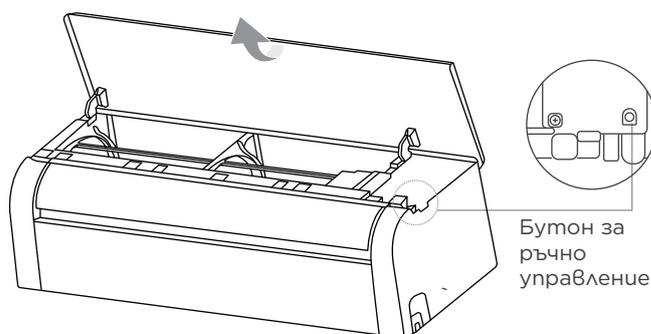
По време на работа налягането на охладителната верига ще се увеличи. Това може да разкрие течове, които не са присъствали по време на първоначалната ви проверка за течове. Отделете време по време на тестовия пробег, за да проверите два пъти дали във всички точки на свързване на тръбите с хладилен агент няма течове. Обърнете се към раздел Проверка за теч на газ за инструкции.

- След успешното завършване на тестовия пробег и потвърждаване, че всички точки от Списъка на проверките, които трябва да се извършат, са **УСПЕШНИ**, направете следното:
  - а. Като използвате дистанционно управление, върнете модула към нормална работна температура.
  - б. С помощта на изолационна лента увийте вътрешните връзки на тръбата за хладилен агент, които сте оставили непокрити по време на процеса на инсталиране на вътрешното тяло.

## АКО ОКОЛНАТА ТЕМПЕРАТУРА Е ПОД 16°C(60°F)

Не можете да използвате дистанционното управление, за да включите функцията **ОХЛАЖДАНЕ**, когато температурата на околната среда е по-ниска от 16°C(60°F). В този случай можете да използвате бутона **РЪЧНО УПРАВЛЕНИЕ**, за да тествате функцията **ОХЛАЖДАНЕ**.

- Повдигнете предния панел и го повдигнете, докато щракне на място.
- Бутонът **РЪЧНО УПРАВЛЕНИЕ** се намира от дясната страна на електрическата контролна кутия. Натиснете два пъти, за да изберете режим на охлаждане.
- Извършете пробно изпълнение както обикновено.



## Спецификации на дистанционното управление

Модел	RG10E21(2HS)/BGCEF, RG10E21(2HS)/BGEF, RG10E21(N2HS)/BGCEF, RG10E21(N2HS)/BGEF
Номинално напрежение	3,0 V (сухи батерии R03/LR03 × 2)
Обхват на приемане на сигнала	8m
Околна среда	-5°C~60°C(23°F~140°F)

### Ръководство за бърз старт



### НЕ СТЕ СИГУРНИ КАКВО ПРАВИ ДАДЕНА ФУНКЦИЯ?

Обърнете се към разделите Как да използвате основни функции и Как да използвате разширени функции на това ръководство за подробно описание на това как да използвате вашия климатик.

### СПЕЦИАЛНА ЗАБЕЛЕЖКА

- Дизайнът на бутоните на вашето устройство може леко да се различава от показания пример.
- Ако вътрешното тяло няма определена функция, натискането на бутона за тази функция на дистанционното управление няма да има ефект.
- Когато има големи разлики между "Ръководство за дистанционно управление" и "Ръководство на потребителя" по отношение на описанието на функциите, предимство има описанието в "Ръководство на потребителя".

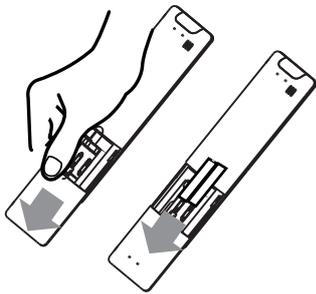
# Боравене с дистанционното управление

## Поставяне и смяна на батерии

Дистанционното управление изисква 2 батерии.

Те могат или не могат да бъдат предоставени с вашия модел. Поставете батериите в дистанционното преди употреба.

1. Плъзнете задния капак на дистанционното управление надолу, излагайки отделението за батерията.
2. Поставете батериите, като внимавате краищата (+) и (-) на батериите да съвпадат със символите в отделението за батерии.
3. Плъзнете капака на батерията обратно на мястото му.



## Дистанционно управление

- Директната слънчева светлина може да попречи на приемника на инфрачервен сигнал.
- Между дистанционното управление и уреда трябва да има пряка видимост.
- Ако се случи сигналите от дистанционното управление да управляват друг уред, преместете уреда на друго място или се свържете с отдела за обслужване на клиенти.

## ! Изхвърляне на батерията

- Не изхвърляйте батериите като несортирани битови отпадъци. Обърнете се към местните закони за правилното изхвърляне на батериите.
- Батериите може да имат химически символ под иконата за изхвърляне. Този химически символ означава, че батерията съдържа тежък метал, чиято концентрация надвишава определена стойност. Пример е Pb: Олово (> 0,004%).
- Уредите и използваните батерии трябва да се третират в специализирано съоръжение за повторна употреба, рециклиране и възстановяване. Осигурявайки правилно изхвърляне, вие ще помогнете за избягване на възможни негативни последици за околната среда и човешкото здраве.



## Производителност на батерията

За оптимална работа на продукта:

- Не смесвайте стари и нови батерии или батерии от различни марки.
- Не оставяйте батерии в дистанционното управление, ако не планирате да използвате устройството за повече от 2 месеца.

## Бележки за използване на дистанционно управление

Устройството може да отговаря на местните национални разпоредби.

- В Канада трябва да се съобразява с CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).
- В САЩ това устройство отговаря на част 15 от правилата на FCC. Операцията е предмет на следните две условия:
  - (1) Това устройство не може да причинява вредни смущения и
  - (2) Това устройство трябва да приема всякакви получени смущения, включително смущения, които могат да причинят нежелана работа.

Това оборудване е тествано и е установено, че отговаря на ограниченията за цифрово устройство от клас В, съгласно част 15 от правилата на FCC.

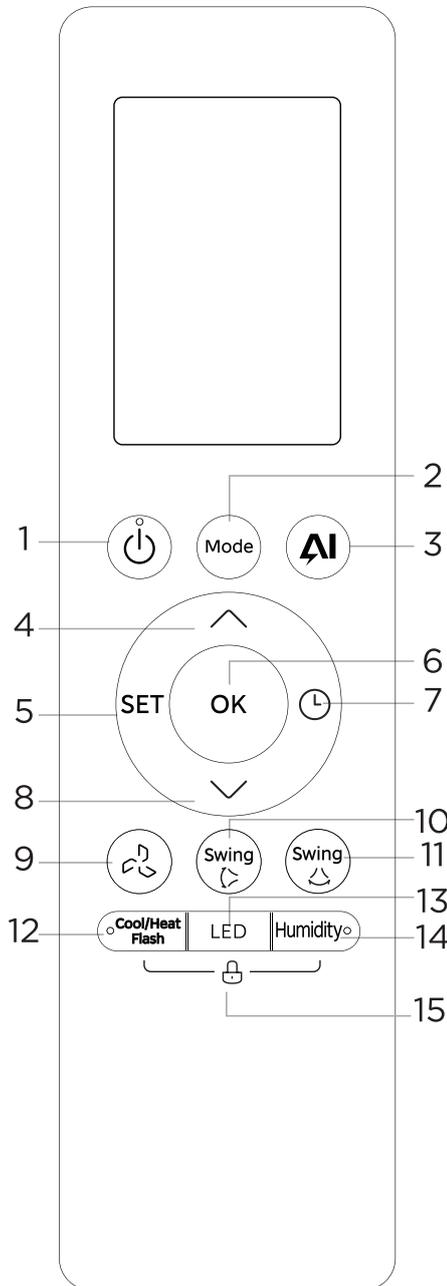
Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения при жилищна инсталация. Това оборудване генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и, ако не е инсталирано и използвано в съответствие с инструкциите, може да причини вредни смущения в радиокомуникациите. Въпреки това, няма гаранция, че няма да възникнат смущения при определена инсталация. Ако това оборудване причинява вредни смущения в радио или телевизионното приемане, което може да се установи чрез изключване и включване на оборудването, потребителят се насърчава да опита да коригира смущенията чрез една или повече от следните мерки:

- Пренасочете или преместете приемната антена.
- Увеличете разстоянието между оборудването и приемника.
- Свържете оборудването към контакт във верига, различна от тази, към която е свързан приемникът.
- Консултирайте се с търговеца или опитен радио/телевизионен техник за помощ.
- Промени или модификации, които не са одобрени от страната, отговорна за съответствието, могат да анулират правото на потребителя да работи с оборудването.

# Бутони и функции

Преди да започнете да използвате вашия нов климатик, не забравяйте да се запознаете с неговото дистанционно управление. По-долу е представено кратко въведение в самото дистанционно управление.

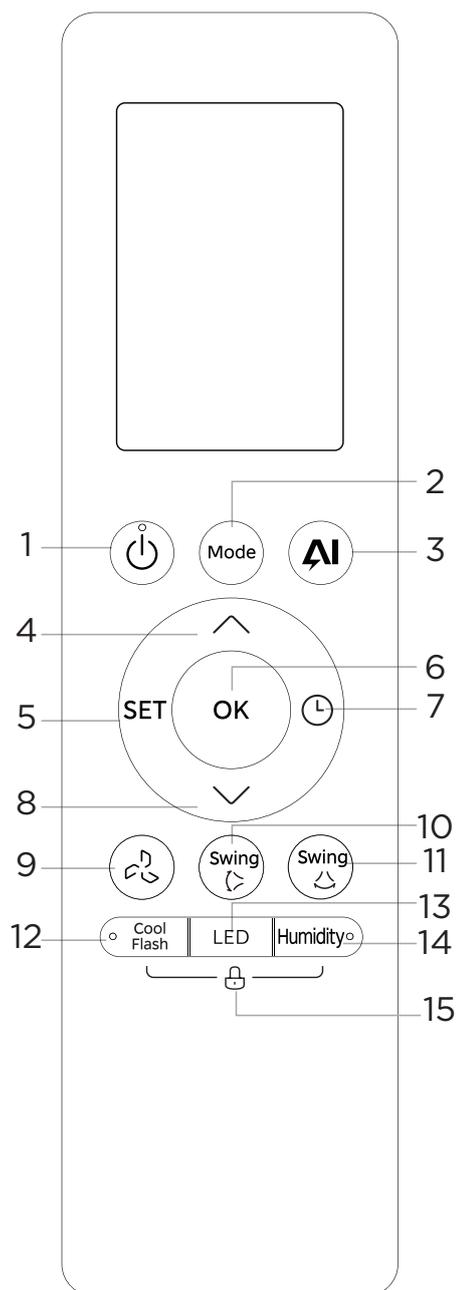
За инструкции как да работите с вашия климатик, вижте раздела Как да използвате основни функции на това ръководство.



Модел: RG10E21(2HS)/BGEF  
RG10E21(N2HS)/BGEF

## Описание

1	<b>ВКЛ./ИЗКЛ.:</b> Включете или изключете устройството.
2	<b>Режим:</b> Автоматично > Охлаждане > Сухо > Отопление > Вентилатор
3	<b>ЕСОМАСТЕР:</b> Стартира и спира енергоспестяващата операция.
4	<b>Температура нагоре:</b> Повишава температурата на стъпки от 0,5°C (1°F). Макс. температура е 30°C (86°F). <b>Забележка:</b> Продължителното натискане на бутоните  и  едновременно за 3 секунди ще превключи показването на температурата между °C & °F
5	<b>НАСТРОЙ:</b> Въздушна магия/UV лампа* > Следвай ме > Активно почистване > Интелигентен контрол на влажността > Режим AP* > Сън > Ветрец далеч [*]: Зависи от модела
6	<b>ОК:</b> Използва се за потвърждаване на избраните функции
7	<b>Таймер:</b> Задайте таймер за включване или изключване на уреда.
8	<b>Темп надолу:</b> Намалява температурата на стъпки от 0,5°C (1°F). Мин. температура е 16°C (60°F).
9	<b>Скорост на вентилатора:</b> AU > 20% > 40% > 60% > 80% > 100%. Натиснете бутона TEMP  или  за да увеличите/намалите скоростта на вентилатора на стъпки от 1%.
10	<b>Люлеене (нагоре и надолу):</b> Стартира и спира хоризонталното люлеене на жалюзите.
11	<b>Люлеене (наляво и надясно):</b> Стартира и спира вертикалното люлеене на жалюзите.
12	<b>Хладна/топлинна вълна:</b> Намалете (режим на охлаждане) или увеличете (режим на отопление) температурата за кратко време.
13	<b>LED:</b> Включва и изключва LED дисплея и зумера на климатика.
14	<b>Влажност:</b> Регулирайте влажността на въздуха в помещението по време на работа в режим Сухо в диапазона 35 %-85 %. Натиснете този бутон, за да увеличите влажността на стъпки от 5%. <b>Забележка:</b> След настройка настройките за влажност ще се покажат на екрана
15	<b>Заклучване:</b> Натиснете продължително бутоните Хладна/Топлинна вълна и Влажност едновременно за 5 секунди, за да заключите клавиатурата. Натиснете отново тези два бутона за 2 секунди, за да отключите клавиатурата.



Модел: RG10E21(2HS)/BGCEF  
RG10E21(N2HS)/BGCEF

## Описание

1	<b>ВКЛ./ИЗКЛ.:</b> Включете или изключете устройството.
2	<b>Режим:</b> Охлаждане > Сухо > Вентилатор
3	<b>ЕСОMASTER:</b> Стартира и спира енергоспестяващата операция.
4	<b>Температура нагоре:</b> Повишава температурата на стъпки от 0,5°C (1°F). Макс. температура е 30°C (86°F). <b>Забележка:</b> Продължителното натискане на бутоните  и  едновременно за 3 секунди ще превключи показването на температурата между °C & °F
5	<b>НАСТРОЙ:</b> Въздушна магия/UV лампа* > Следвай ме > Активно почистване > Интелигентен контрол на влажността > Режим AP* > Сън > Ветреца далеч [*]: Зависи от модела
6	<b>ОК:</b> Използва се за потвърждаване на избраните функции
7	<b>Таймер:</b> Задайте таймер за включване или изключване на уреда.
8	<b>Темп надолу:</b> Намалява температурата на стъпки от 0,5°C (1°F). Мин. температура е 16°C (60°F).
9	<b>Скорост на вентилатора:</b> AU > 20% > 40% > 60% > 80% > 100%. Натиснете бутона TEMP  или  за да увеличите/намалите скоростта на вентилатора на стъпки от 1%.
10	<b>Люлеене (нагоре и надолу):</b> Стартира и спира хоризонталното люлеене на жалюзите.
11	<b>Люлеене (наляво и надясно):</b> Стартира и спира вертикалното люлеене на жалюзите.
12	<b>Хладна вълна:</b> Намалете температурата (режим охлаждане) за кратко време.
13	<b>LED:</b> Включва и изключва LED дисплея и зумера на климатика.
14	<b>Влажност:</b> Регулирайте влажността на въздуха в помещението по време на работа в режим Сухо в диапазона 35 %-85 %. Натиснете този бутон, за да увеличите влажността на стъпки от 5%. <b>Забележка:</b> След настройка настройките за влажност ще се покажат на екрана
15	<b>Заклучване:</b> Натиснете продължително бутоните Хладна вълна и Влажност едновременно за 5 секунди, за да заключите клавиатурата. Натиснете отново тези два бутона за 2 секунди, за да отключите клавиатурата.

# Дистанционни индикатори на екрана

Информацията се показва, когато дистанционното управление е включено.

Режим на заспиване

Не се предлага за този уред.

Ветрец далеч на хората

Не се предлага за този уред.

Слаба батерия (ако мига)

Следвай ме

Активно почиства не

Интелигентен контрол на влажността

Не се предлага за този уред.

Безжично управление\*

[\*]: Зависи от модела

Хладна/топлинна вълна

Въздушна магия\*

ECOMASTER

Свежо\*

Не се предлага за този уред.

[\*]: Зависи от модела

Индикатор на трансмисията

Таймер ВКЛ

Таймер ИЗКЛ

Функция за заключване

Тиха функция

Не се предлага за този уред.

**Индикатор за температура/таймер/скорост на вентилатора**  
Показва зададената температура по подразбиране, скоростта на вентилатора или настройката на таймера, когато използвате функциите за ТАЙМЕР ВКЛЮЧЕН/ИЗКЛЮЧЕН.

**СКОРОСТ НА ВЕНТИЛАТОРА**

АВТОМАТИЧНО ТИХО	НИСКО	СРЕДНО	ВИСОКО
1%	2-20%	21-40%	41-60%
61-80%	81-100%		

**Забележка:** Скоростта на вентилатора не може да се регулира в режим АВТОМАТИЧНО или СУХО.

Дисплей РЕЖИМ: Показва текущия режим

Режимите АВТОМАТИЧНО и ОТОПЛЕНИЕ са само за модели за охлаждане и отопление.

Хоризонтално люлеене на жалузите

Не се предлага за този уред

Автоматично люлеене на вертикалните жалузи

**Забележка:** Докато използвате дистанционното управление, ще се показва само съответният функционален индикатор.

Индикаторите по-горе са само за справка.

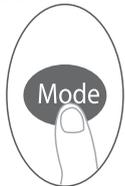
## Как да използвате основни функции

### ЗАБЕЛЕЖКА

Преди да започнете работа, моля, уверете се, че устройството е включено в мрежата и че е налице захранване.

#### АВТОМАТИЧЕН режим

Избор на автоматичен режим



Задайте желаната температура



Включете климатика

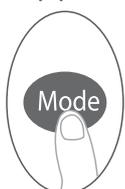


#### Забележка:

1. В режим АВТОМАТИЧНО уредът автоматично ще избере функцията ОХЛАЖДАНЕ, ВЕНТИЛАТОР или ОТОПЛЕНИЕ въз основа на избраната температура.
2. В режим АВТОМАТИЧНО скоростта на вентилатора не може да се задава.

#### Режим ОХЛАЖДАНЕ или ОТОПЛЕНИЕ

Изберете режим ОХЛАЖДАНЕ/ОТОПЛЕНИЕ



Задайте температурата



Задайте скоростта на ВЕНТИЛАТОРА



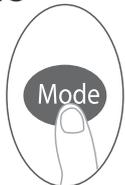
Включете климатика



**Забележка:** Режимът на отопление е приложен само за моделите с охлаждане и отопление.

#### Режим ИЗСУШАВАНЕ

Изберете режим СУХО



Задайте желаната температура



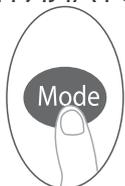
Включете климатика



**Забележка:** В режим СУХО скоростта на вентилатора не може да бъде зададена, тъй като тя вече е автоматично управлявана.

#### Режим ВЕНТИЛАТОР

Изберете режим ВЕНТИЛАТОР



Задайте скоростта на ВЕНТИЛАТОРА



Включете климатика



**Забележка:** В режим ВЕНТИЛАТОР не можете да настроите температурата. В резултат на това на екрана на дистанционното не се показва температура.

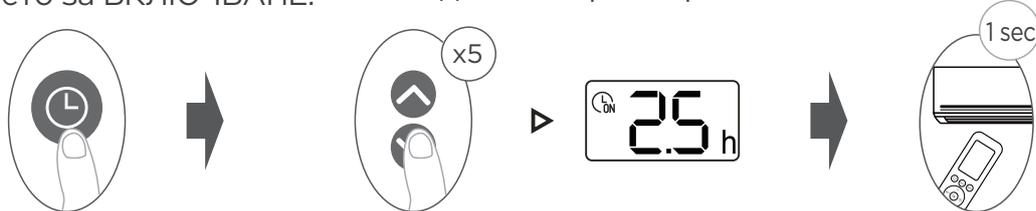
## Задаване на таймер

**ТАЙМЕР ВКЛЮЧЕН/ИЗКЛЮЧЕН**-Задайте времето, след което устройството ще се включи/изключи автоматично.

### Настройка на ТАЙМЕР ВКЛЮЧЕН

Натиснете бутона ТАЙМЕР, за да започнете последователността на времето за ВКЛЮЧВАНЕ.

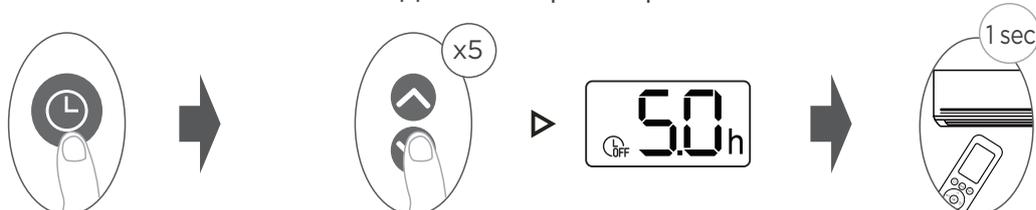
Натиснете бутоните за увеличаване или намаляване на температурата, за да зададете продължителността от време, след което искате уредът да се ВКЛЮЧИ. Изчакайте 1 секунда, за да активирате времето за включване на устройството.



### Настройка на ТАЙМЕР ИЗКЛЮЧЕН

Натиснете бутона ТАЙМЕР, за да започнете последователността на времето за ИЗКЛЮЧВАНЕ.

Натиснете бутоните за увеличаване или намаляване на температурата, за да зададете продължителността от време, след което искате уредът да се ИЗКЛЮЧИ. Изчакайте 1 секунда, за да активирате времето за изключване на устройството.

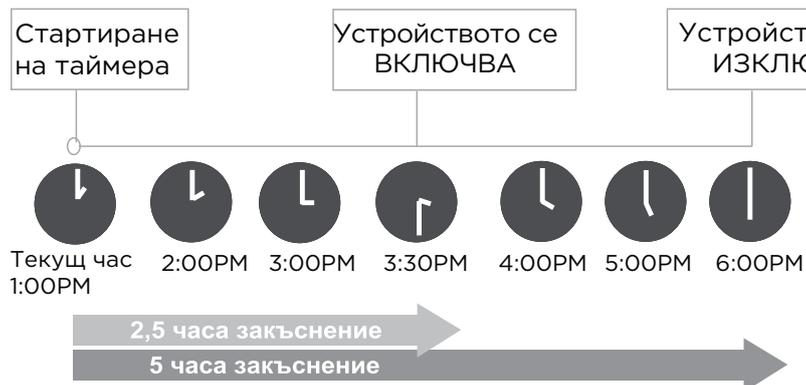
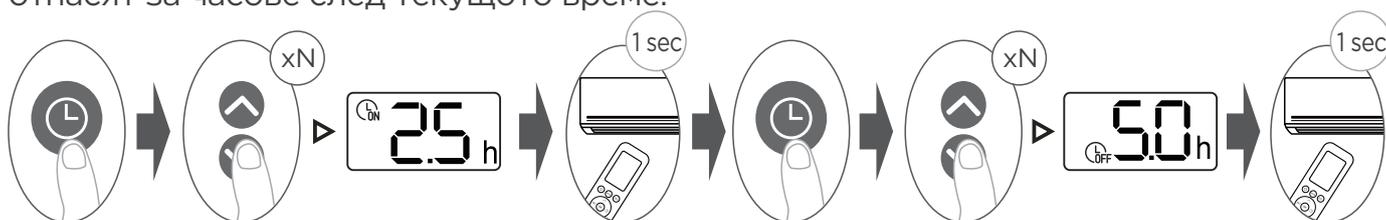


### Забележка:

- Когато настройвате ТАЙМЕР ВКЛЮЧЕН или ТАЙМЕР ИЗКЛЮЧЕН, времето ще се увеличава на стъпки от 30 минути с всяко натискане, до 10 часа. След 10 часа и до 24, той ще се увеличи на стъпки от 1 час (Например, натиснете 5 пъти, за да получите 2,5 часа и натиснете 10 пъти, за да получите 5 часа). Таймерът ще се върне на 0,0 след 24.
- Откажете всяка от двете функции, като настроите таймера на 0.0h.

### Настройка за ТАЙМЕР ВКЛЮЧЕН и ИЗКЛЮЧЕН (пример)

Имайте предвид, че времевите периоди, които задавате за двете функции, се отнасят за часове след текущото време.

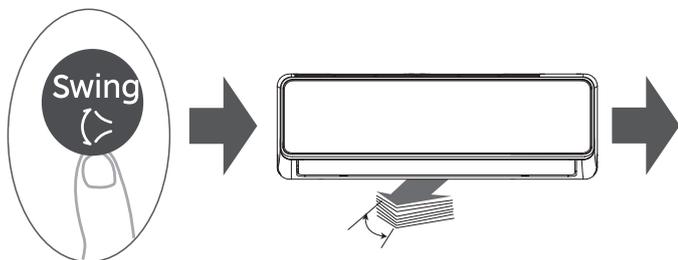


Пример: Ако текущият час е 1:00PM, след като настроите таймера, както е описано по-горе, устройството ще се включи 2,5 часа по-късно (3:30PM) и ще се изключи в 6:00PM.

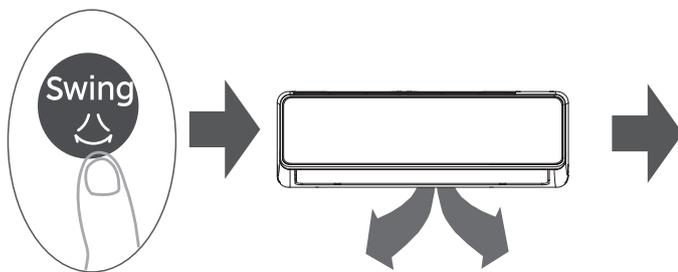
## Как да използвате разширени функции

### Функция Люлеене

Натиснете бутона Люлеене



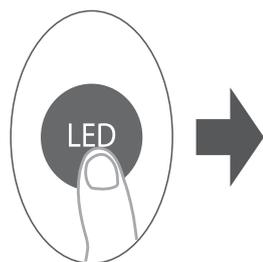
Натиснете този бутон многократно и ако интервалът между натисканията е в рамките на 3 секунди, хоризонталните жалузи ще работят в следния ред: Спиране на автоматично люлеене на жалузите > Стартиране на автоматично люлеене на жалузите > Ъгъл на жалузите 1 > Ъгъл на жалузите 2 > Ъгъл на жалузите 3 > Ъгъл на жалузите 4 > Ъгъл на жалузите 5.



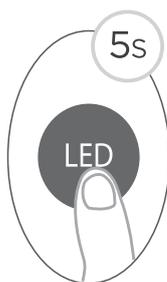
Натиснете този бутон многократно и ако интервалът между натисканията е повече от 3 секунди, хоризонталните жалузи ще работят в следния ред: Жалузи под определен ъгъл > Стартиране на автоматично люлеене на жалузите > Спиране на автоматичното люлеене на жалузите.

Натиснете този бутон, вертикалната жалуза автоматично ще се люлее наляво и надясно.

### LED дисплей



Натиснете този бутон, за да включите и изключите дисплея на вътрешното тяло.



Натиснете този бутон за повече от 5 секунди (някои устройства)

След продължително натискане на този бутон за повече от 5 секунди, вътрешното тяло ще покаже действителната стайна температура. Повторното натискане на бутона за повече от 5 секунди ще се върне обратно към показване на зададената температура.

## Тиха функция



Продължете да натискате бутона Вентилатор за повече от 2 секунди, за да активирате/деактивирате безшумната функция (някои единици).

Поради ниската честота на работа на компресора може да се стигне до недостатъчен капацитет на охлаждане.

## Функция FP (Модели на RG10E21(2HS)/BGEF и RG10E21(N2HS)/BGEF)



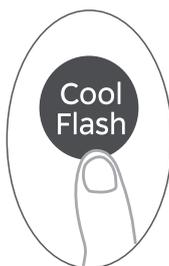
Устройството ще работи при висока скорост на вентилатора (докато компресорът е включен) с температура, автоматично зададена на 8°C/46°F.

Забележка: Тази функция е само за термопомпени климатици.

Натиснете този бутон 2 пъти за една секунда в режим ОТОПЛЕНИЕ с зададена температура от 16°C/60°F, за да активирате функцията FP.

Натиснете Вкл./Изкл., Режим, Вентилатор и Темп. бутон по време на работа ще отмени тази функция.

## Функция Хладна вълна/Влажност/Топлинна вълна



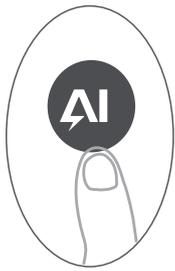
Когато натиснете този бутон в режим ОХЛАЖДАНЕ, ще се стартира функцията Хладна вълна. Устройството ще произвежда голям обем въздух и висок въздушен поток, температурата на цялата стая ще бъде намалена за кратко време.



Когато натиснете този бутон в режим ОХЛАЖДАНЕ, ще се стартира функцията Хладна вълна. Устройството ще произвежда голям обем въздух и висок въздушен поток, температурата на цялата стая ще бъде намалена за кратко време.

Когато натиснете този бутон в режим ОТОПЛЕНИЕ, ще започне функцията Топлинна вълна. Бързият и силен горещ въздушен поток ще затопли цялата ви стая за кратко време.

## Функция ECOMASTER



Натиснете този бутон, когато сте в режим Охлаждане/Отопление, скоростта на вентилатора ще се промени на Автоматично, а зададената температура ще остане непроменена, което води до по-комфортно усещане и пестене на енергия и намалява температурните колебания.

### ЗАБЕЛЕЖКА:

Тази функция е налична само когато модулът е в режим Охлаждане или Отопление. Функциите Хладна/Топлинна вълна и Тихо ще бъдат отменени, когато се активира функцията ECOMASTER.

Стартирането на функцията Активно почистване, Хладна/Топлинна вълна, FP, Тихо или натискането на бутона Режим или ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ ще отмени функцията ECOMASTER.

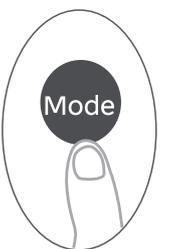
## Функция за влажност



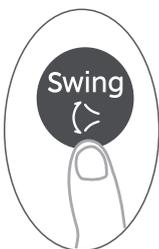
Натиснете този бутон, за да активирате функцията за настройка на влажността. Когато сте в режим Сухо, натиснете този бутон, за да регулирате настройката на влажността в диапазон от 35%-85%. Всяко натискане ще увеличава влажността на въздуха с 5 %.

Забележка: След приключване на настройката настройките за влажност ще се покажат на екрана.

## Функция за нулиране на жалюзите (някои устройства)



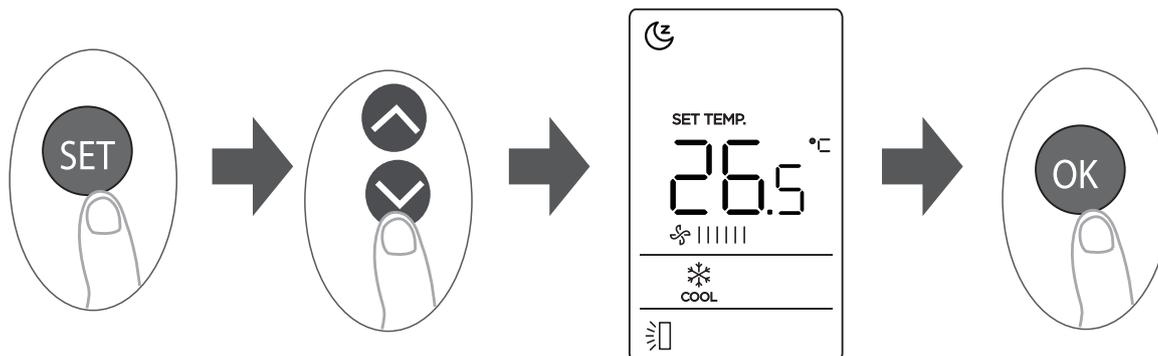
+



Изключете системата от дистанционното управление и след това натиснете заедно бутоните Режим и Люлеене, докато чуete звуков сигнал от вътрешното тяло. Вътрешното тяло е в режим на пренастройка на жалюзите.

Не натискайте никакъв бутон и процесът ще завърши автоматично.

## Функция НАСТРОЙ



- Натиснете бутона НАСТРОЙ, за да влезете в настройката на функцията, след това натиснете бутона НАСТРОЙ или TEMP ▼ или бутона ▲ TEMP за да изберете желаната функция. Избраният символ ще мига в областта на дисплея, натиснете бутона ОК за потвърждение.
- За да отмените избраната функция, просто изпълнете същите процедури като по-горе.
- Натиснете бутона НАСТРОЙ, за да преминете през работните функции, както следва:  
Въздушна магия/UV лампа\* (☼) > Следвайте ме (📶) > Активно почистване (☼) > Интелигентен контрол на влажността (AI) > AP режим\* (📶) > Сън (🌙) > Ветрец далеч (🌀)

[\*]: Зависи от модела.

### Функция Въздушна магия/UV лампа (някои единици)

Когато тази функция се стартира, ще се активира функцията за йонна или UV лампа (в зависимост от модела). Ако има и двете функции, те ще се активират едновременно и ще помогнат за пречистването на въздуха в помещението.

### Функция Следвай ме

Функцията Следвай ме позволява на дистанционното управление да измерва температурата на текущото си местоположение и да изпраща този сигнал до климатика на интервали от 3 минути.

Когато сте в режим АВТОМАТИЧНО, ОХЛАЖДАНЕ или ОТОПЛЕНИЕ, измерването на околната температура от дистанционното управление (вместо от самото вътрешно тяло) ще позволи на климатика да оптимизира температурата около вас и да осигури максимален комфорт.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Натиснете и задръжте бутона Хладна/Топлинна (Хладна) вълна за 7 секунди, за да стартирате/спирате функцията за памет на функцията Следвай ме.

- Ако функцията за памет е активирана, на екрана за 3 секунди се показва „Включено“.
- Ако функцията за памет е спряна, на екрана за 3 секунди се показва „Изключено“.
- Докато функцията за памет е активирана, натискането на бутона ВКЛ./ИЗКЛ., смяната на режима или прекъсването на захранването няма да отмени функцията Следвай ме.

### Функция за активно почистване

Технологията Активно почистване премахва праха и мухъла, които могат да причинят миризми. Активно почистване бързо замразява и размразява топлообменника, за да отстрани полепналия по него материал. Когато тази функция е включена, на дисплея на вътрешното тяло се изписва "CL". След 20 до 130 минути уредът ще се изключи автоматично и ще прекрати функцията ПОЧИСТВАНЕ.

### **Функция за интелигентен контрол на влажността**

Натиснете този бутон, когато сте в режим Охлаждане, скоростта ще се промени на Автоматично, зададената температура ще остане непроменена.

Системата може да контролира влажността на помещението, за да гарантира, че то не е прекалено сухо или прекалено влажно, като същевременно поддържа комфортна температура.

### **Функция AP (някои устройства)**

Използвайте бутона НАСТРОЙ, за да изберете режим AP (точка за достъп), за да активирате безжичната конфигурация. Ако тази функция не е налична на това устройство, може да е възможно да влезете в режим AP, като натиснете LED бутона 7 пъти за 10 секунди.

### **Функция за сън**

Използвайте тази функция, за да намалите потреблението на енергия, докато спите. Когато функцията за заспиване е активирана, климатикът ще регулира интелигентно температурата, скоростта на вентилатора, за да осигури по-комфортна среда за сън. В режим на заспиване системата автоматично ще запомни зададената температура в рамките на 30 минути. Следващият път, когато се активира, ще започне да работи при температурата на последната памет. След активиране на функцията за заспиване, тя ще бъде отменена автоматично след 9 часа.

### **Функция Ветрец далеч**

Тази функция избягва директния въздушен поток, обдухващ тялото, и ви кара да се отдадете на копринена прохлада. Забележка: Тази функция е достъпна само в режим охлаждане, вентилатор и сухо.

# Опаковане и разопаковане на устройството

## Инструкции за опаковане и разопаковане на устройството:

### Разопаковане:

#### Вътрешно тяло:

1. Прережете с нож уплътнителната лента на картонената кутия, като направите един разрез отляво, един разрез по средата и един разрез отдясно.
2. Използвайте клещите, за да извадите уплътнителните пирони в горната част на картонената кутия.
3. Отворете кашона.
4. Извадете средната опорна плоча, ако е включена.
5. Извадете опаковката с аксесоари и извадете свързващия проводник, ако е включен.
6. Повдигнете машината от кашона и я поставете легнала.
7. Отстранете лявата и дясната опаковъчна пяна или горната и долната опаковъчна пяна, развържете опаковъчната торба.

#### Външно тяло

1. Нарежете опаковъчния колан.
2. Извадете уреда от картонената опаковка.
3. Отстранете пяната от уреда.
4. Отстранете опаковъчната торба от устройството.

### Опаковка:

#### Вътрешно тяло:

1. Поставете вътрешното тяло в опаковъчната торбичка.
2. Прикрепете лявата и дясната опаковъчна пяна или горната и долната опаковъчна пяна към устройството.
3. Поставете устройството в картонената кутия, след което поставете пакета с аксесоари.
4. Затворете картонената кутия и я залепете с тиксо.
5. Използване на опаковъчния колан, ако е необходимо.

#### Външно тяло:

1. Поставете външното тяло в опаковъчната торбичка.
2. Поставете долната пяна в кутията.
3. Поставете устройството в картонената кутия, след което поставете горната опаковъчна пяна върху устройството.
4. Затворете картонената кутия и я залепете с тиксо.
5. Използване на опаковъчния колан, ако е необходимо.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Моля, запазете всички опаковъчни елементи, ако може да ви потрябват в бъдеще.

# Търговски марки, авторски права и правна декларация

**Midea** лого, словни марки, търговско име, търговско облекло и всички негови версии са ценни активи на Midea Group и/или нейните филиали („Midea“), на които Midea притежава търговски марки, авторски права и други права върху интелектуална собственост, както и цялата репутация, получена от използването всяка част от търговска марка Midea. Използването на търговска марка Midea за търговски цели без предварителното писмено съгласие на Midea може да представлява нарушение на търговска марка или нелоялна конкуренция в нарушение на съответните закони.

Това ръководство е създадено от Midea и Midea си запазва всички авторски права върху него. Никое юридическо или физическо лице не може да използва, дублира, модифицира, разпространява изцяло или частично това ръководство, или да свързва или продава с други продукти без предварителното писмено съгласие на Midea.

Всички описани функции и инструкции са били актуални към момента на отпечатване на това ръководство. Действителният продукт обаче може да се различава поради подобрени функции и дизайн.

## Изхвърляне и рециклиране

### Важни инструкции за околната среда (Европейски указания за изхвърляне)

Съответствие с Директивата за WEEE и изхвърляне на отпадъчния продукт: Този продукт е в съответствие с Директивата за WEEE на ЕС. Този продукт носи класификационен символ за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE).

Този символ показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с други битови отпадъци в края на експлоатационния му живот. Използваното устройство трябва да бъде върнато в официалния събирателен пункт за рециклиране на електрически електронни устройства. За да намерите тези системи за събиране, моля, свържете се с местните власти или търговец на дребно, откъдето е закупен продуктът. Всяко домакинство играе важна роля при възстановяването и рециклирането на стари уреди. Правилното изхвърляне на използвания уред помага за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.



# Забележка за защита на данните

За предоставянето на услугите, договорени с клиента, ние се съгласяваме да спазваме без ограничения всички разпоредби на приложимото законодателство за защита на данните, в съответствие с договорените държави, в които ще се предоставят услуги на клиента, както и, когато е приложимо, Общия регламент на ЕС за защита на данните (GDPR).

По принцип нашата обработка на данни е за изпълнение на задължението ни по договор с вас и от съображения за безопасност на продукта, за да защитим правата ви във връзка с въпроси относно гаранцията и регистрацията на продукта. В някои случаи, но само ако е осигурена подходяща защита на данните, личните данни могат да бъдат прехвърлени на получатели, намиращи се извън Европейското икономическо пространство.

Допълнителна информация се предоставя при поискване. Можете да се свържете с нашия служител по защита на данните чрез **MideaDPO@midea.com**. За да упражните правата си, като правото да възразите, че личната ви дата се обработва за целите на директния маркетинг, моля, свържете се с нас чрез **MideaDPO@midea.com**. За да намерите допълнителна информация, моля, следвайте QR кода.

Дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без предизвестие за подобряване на продукта. За подробности се консултирайте с търговската агенция или с производителя. Всички актуализации на ръководството ще бъдат качени на уебсайта на услугата, моля, проверете за най-новата версия.

Importer: FG EUROPE SA 128, VOULIAGMENIS AVE  
16674 GLYFADA, GREECE

Manufacturer: GD Midea Air-Conditioning Equipment Co.,Ltd.  
Lingang Road Beijiao Shunde Foshan Guangdong  
People's Republic of China 528311



*make yourself at home*



[www.midea.com](http://www.midea.com)

©Midea 2022 всички права запазени

CS040UI-EZ2  
16122600A09337  
2024.09.09